

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 18 de junio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.432



Felipe González.

TELEFOTO EFE

González ofrece a los nacionalistas un Gobierno de coalición

El presidente del Gobierno en funciones, Felipe González, ofreció ayer al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, un Gobierno de coalición, propuesta ésta que el dirigente catalán se comprometió a estudiar con la dirección de CiU. González continúa hoy sus contactos políticos y, a la hora de cerrar esta edición, estaba reunido con el presidente del PNV, Xabier Arzalluz. Pujol ha pedido esta mañana que no se especule ni se saquen deducciones "quizás interesadas para intentar forzar posturas" sobre la decisión que habrá de tomar CiU sobre la oferta de González.

(Pág. 12)

AL DIA

8 La AIHS apuesta por el asociacionismo.

13 "La inmensa mayoría de los militantes de UGT apoyan a Redondo".

14 Clinton da por concluida la represalia en Somalia.

14 El nuevo plan de paz para Bosnia, única salida a la crisis.

La convocatoria de huelga reabre la negociación entre sindicatos y patronal

Los sindicatos UGT y CC.OO., a los que se ha sumado USO y CGT, han mostrado su satisfacción por la reapertura de la negociación de los convenios laborales en sectores como hostelería, panadería y comercio. Mientras, en derivados del cemento se espera que el acuerdo sea firmado antes del próximo martes y en el sector de transportes de viajeros y mercancías, la convocatoria se ha pospuesto al

mes de septiembre. De esta forma se mantiene el anuncio de huelga para rematantes y aserradores, madera y corcho, metal y probablemente limpieza de edificios, aunque los sindicatos se han mostrado abiertos a variar esta decisión en el caso de comprobarse una voluntad negociadora.

Este cambio de actitud por parte de la patronal representa el primer logro, según las fuerzas sindicales de la convocatoria de

huelga anunciada para la próxima semana, a pesar de que la cúpula empresarial ha señalado su negativa a negociar bajo presiones. Sin embargo, ningún sindicato se ha atrevido a calificar esta reactivación en las negociaciones como una ruptura de la estrategia de la Federación de Empresarios Segovianos (FES), ya que ésta tan solo se ha alterado por sectores.

(Pág. 5)



Los sindicatos convocantes.

PEÑALOSA

ULTIMA HORA

El Consejo General del Poder Judicial pide que funcione a partir del 1 de diciembre

Publicado el real decreto por el que se crea el Juzgado número 4 de la capital

El Boletín Oficial del Estado (BOE) ha publicado un real decreto sobre dotación y constitución de plazas de magistrado y juzgados correspondiente a la programación de 1993, donde se incluye el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 4 de la capital.

Según ha señalado a este periódico el presidente de la Audiencia Provincial, Cándido Conde-Pumpido Tourón, en su última reunión, el Consejo General del Poder Judicial ha pedido al Ministerio de Justicia que este juzgado se ponga en marcha de forma inmediata, antes del uno de diciembre de este año.

Conde-Pumpido indicó que se trata de una vieja aspiración de la Administración de Justicia en Segovia, que se ha hecho realidad con la publicación en el BOE, y que permitirá mejorar el servicio público judicial a través de una mayor agilidad de los asuntos y una



El Palacio de Justicia será la sede del nuevo Juzgado de Primera Instancia e Instrucción.

PEÑALOSA

descarga de trabajo para el resto de los juzgados.

Inicialmente, las dependen-

cias del nuevo juzgado se ubicarán en el actual Palacio de Justicia, en la calle de San

Agustín, sede también del resto de los juzgados y de la Audiencia Provincial.

El planeamiento especial lleva un retraso de dos años y 250 millones de pesetas gastados

La redacción del planeamiento especial de la ciudad, derivada del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), lleva un retraso superior a los dos años, mientras que se han gastado cerca de 250 millones de pesetas, como han reconocido a este periódico fuentes del gobierno municipal.

Aunque debería haber estado aprobado al comienzo de esta legislatura, los ediles se darían por satisfechos si toda la documentación urbanística concluye antes de 1995. Por su parte, el concejal delegado del área de

Urbanismo, Alfonso Estirado, ha sido bastante explícito en cuanto al estado de la cuestión y afirmó textualmente: "Vamos a ver si aceleramos la redacción del planeamiento especial, pero es evidente que, tal y como van las cosas, si pasa el año 1994 y lo hemos terminado, bendito sea...".

Por ejemplo, el plan del barrio de San Lorenzo ha sufrido modificaciones tan sustanciales respecto del documento inicial que habrá que volver a aprobarlo.

(Pág. 3)

OFERTAS VERANO '93

SALOU desde 15.050 pts

BENIDORM desde 20.300 pts

OROPESA desde 21.000 pts

NIÑOS GRATIS
OCHO DIAS - PENSION COMPLETA

viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

EZEQUIEL GONZALEZ, 24. TEL. 435063. SEGOVIA

EL ICOSAEDRO

La gallina de los huevos azules

TOMAS HOYAS

Hay deformaciones profesionales y perversas que, en ocasiones, provocan adolescentes delirios de ingenuidad, inconsecuentes arrebatos de demoníaca locura. Una de las más depravadas consiste, sencillamente, en la lectura constante, indiscriminada y sincera de periódicos: sublimes o parroquiales; subvencionados, vaticanistas o neocañeros.

Incluso hay desviaciones tan poco típicas como la de los criptocreyentes que incluso leemos los poco edificantes artículos de opinión. Y las esquelas.

De todo el mundo es sabido que los artículos de opinión se dividen en dos irreconciliables fenotipos: los que se entienden porque siempre hablan de lo mismo, y los que no se entienden aunque siempre hablen de lo mismo. No se precisan ejemplos. Los primeros llegan a arriesgar—en ocasiones mayestáticas— citas de Marlowe, Ungaretti o Marivaux. Los segundos, en el mejor de los casos se autocitan, las más de las veces erróneamente, desprestigiando la infinita grandeza del autoplagio.

Los articulistas de la cepa "A" suelen ser tallados profesionales que jamás aceptarán que su pluma se hace en muchas ocasiones involuntaria o

voluntariamente mercenaria. Los de la versión "B" suelen ser incompetentes "outsiders" cuya máxima aspiración es que los lea—un atardecer brumoso y dominical— algún sociólogo neomalthusiano y terminal que descubra entre sus líneas algún nuevo motivo para un más estricto control de la natalidad.

Ciertamente, así estaban las cosas. Pero la coexistencia pacífica, el consensuado turnismo entre ambos grupos se ha visto alterado por la aparición de una nueva y peligrosa estética: la ruidosa controversia, el descrédito y la reprensión. De modo que los primeros han olvidado su pasión por el "posicionamiento" y el "fenómeno comunicacional", y los segundos, por su parte y de momento, han renunciado a su cruzada por incorporar al lenguaje el neologismo "midelwéstico".

En los últimos tiempos—la cosa parece que comenzó con el verídico/fingido enfrentamiento Raúl Del Pozo versus Martín Prieto— parece haberse puesto de moda aprovechar la columna para catalogar de chotacabras a los colegas, que son todos unos necios y unos fachomasones.

¡Joroba!

Y así, doña Pilar Salamanca está plebeya y socialistamente cabreada con Pilar Cernuda; don—Jaime—Capmany

le sugiere, ampliamente romanceado, el suicidio colectivo a Pacumbral (el suyo y el de su gata); Antonio Burgos manda a Sanchez Dragó a hacer "gargoris" y Carmencita Rigalt a hacer "habidis" al resto del mundo. Joroba.

En cualquier caso, el afán de protagonismo de los interfectos sugiere que no han acabado de comprender que un artículo de opinión refleja tan sólo la "propia" opinión, que no suele crearla, sino que—en todo caso— su éxito deriva exclusivamente de que el lector vea reflejada en la incertidumbre veleidosa de las líneas de prensa sus propios, intrasferibles y desgastados pensamientos. Llegar más allá o pretender hacerlo denota, simplemente, absurda y prepotente megalomanía.

Yo, por mi parte, y como evidentemente ni tengo la categoría de los citados ni me iba a llamar baboso el señor Ibarra, que no me lee (como usted), voy a tener que optar por poner a parir a don Francisco Barrasa, que me pilla asfixiantemente cerca y con quien comparto bocadillos, imasdes y broncas.

Y es que si no, visto lo visto—quiero decir, lo que viste lo visto—, voy a acabar creyéndome esa gallina colombiana y cocainómana que tan sólo alcanza a poner solemnes y heterodoxos huevos azules. Vale.

Miopía que algo queda

FRANCISCO BARRASA. (Ical).

Tiene mucho de patético el lamento por los votos y los escaños que la derecha nacional pierde a lomos de formaciones regionalistas. Pensado con algo de calma—y sobre todo con sentido común—bien puede ser que la operación matemática más correcta fuera la contraria.

Tal y como funciona el país desde la puesta en marcha de las comunidades autónomas, cabe pensar que es la propia formación conservadora la que se quita sufragios a sí misma por el mero hecho de no federar a un puñado de partidos regionales.

El PNV y CiU siempre han sido históricos—pero ante todo prácticos—ejemplos a seguir, que poco a poco se han consolidado en Aragón y País Valenciano, mientras son expectativa lista para el salto en Cantabria, Canarias, Navarra, Andalucía y Baleares. A medio plazo, la ilusión semitriunfante de los 142 escaños podría adelgazar desde su propio régimen alimenticio.

Puede que en verdad el 6—J cambie el estilo de Gobierno de los que permanecen instalados en él, pero desde luego va a in-

troducir temperatura a la reflexión de los que se están consagrando como permanentes opositores. Una cosa es que la derecha precise de líder pactado para tomar posesión de La Moncloa, y otra muy distinta que esa personalidad resulte equivalente al jefe del partido conservador de ámbito nacional.

No sin razón acaba de recordar Jordi Pujol que la Operación Reformista lanzada hace años desde Cataluña y coronada entonces por el fracaso, sería hoy bastante más querida en las cuatro esquinas de España. Alrededor de la política no siempre fallan las iniciativas por falta de peso específico, sino también por adelantarse a la hora de la cita, por reclamar de electores y electos algo que requiere paciencia y estrategia en vez de verbena inmediata.

Coalición o pacto

Desde el nacionalismo catalán llega siempre un mensaje que por unas u otras razones no han asumido hasta el momento los sucesivos patronos de la derecha estatal. El tandem Pujol—Roca ofrece coalición a cuantos compartan un ligero ideario socio—económico, con la premisa de que sean respetadas—y no

serradas—las patas de la silla, lo que equivale a coaliciones electorales y no a devaluados pactos posteriores.

La respuesta de Aznar, anclado en la tradición de desconfianza hacia el Noreste y engrandecido por la posibilidad de ganar en solitario unas elecciones, ha determinado que a su actual circunstancia de perdedor se una cierta aureola de troglodita que a estas alturas confía más en las enciclopedias que en las realidades palmarias.

Es difícil imaginar al PP gobernando este país sin haber entendido la posición de los que a todas luces serían sus grandes referencias regionales. Quizá el reciente revés en las urnas no fue únicamente hijo del apelelado grito "¡que viene la derecha!", de Felipe González y sus camareros, sino consecuencia de hondos lagunas de formación que espantan a la clientela.

A nadie se le oculta que tras las piruetas verbales del presidente de la Generalitat hay un inmenso campo para el acuerdo con el líder del PSOE, porque ambos se reconocen el "pedigree" y el más alto procura agacharse discretamente en las fotografías conjuntas.

La depresión y el suicidio en el anciano

ISABEL LOPEZ IGLESIAS

La depresión en la tercera edad constituye uno de los capítulos de mayor complejidad, tanto por sus características clínicas y epidemiológicas, como por su significación psico-social y su marcada repercusión negativa sobre la localidad de vida de quienes la sufren.

Es un problema que preocupa cada vez más a los profesionales de la salud, sobre todo por una actitud social generalizada que justifica en el anciano una serie de desarreglos que se podrían evitar. Así por ejemplo se consideran lógicos los dolores, el bajo estado de ánimo, etc. que, en muchas ocasiones, responden a un problema real y preocupante que tiene tratamiento.

Según las estadísticas de los últimos años en EE.UU., la población general mayor de 65 años presenta síntomas depresivos en el 15 por ciento de los casos y síndromes depresivos en un 3 por ciento. En el caso de la depresión, todos los expertos coinciden en destacar la necesidad de efectuar un diagnóstico correcto y aplicar el tratamiento adecuado.

Para el doctor José Luis Ayuso, jefe de servicio del Hospital Clínico de Madrid, "la depresión es muy frecuente en nuestros días y más entre personas de edad avanzada; por ello es importante identificar y tratar lo antes posible la depresión en el anciano. Es fundamental contar con tratamientos adecuados que sean bien tolerados y aceptados, que no tengan riesgos en sobredosis y que tengan una acción selectiva sobre la conducta. Hoy en día todos los especialistas estamos de acuerdo en señalar que fundamentalmente son los inhi-

bidores de la recaptación de la serotonina".

Si a ello añadimos el alto índice de suicidios en la tercera edad, en torno al 15% de los pacientes depresivos, comprenderemos la magnitud del problema. Para los expertos la única manera de reducir significativamente el suicidio es incorporar al médico general a la vanguardia de la lucha contra el suicidio.

Investigaciones realizadas a nivel internacional demuestran que la mayoría de los sujetos que se suicidan habían visitado al médico de atención primaria en el transcurso de las dos semanas anteriores al acto suicida, ello indica que padecían un trastorno depresivo no correctamente identificado y por tanto no tratado.

En el caso del anciano además es importante diferenciar el cuadro depresivo de otros como la pseudodemencia, la demencia con sintomatología depresiva, etc., pues la depresión en el anciano casi siempre cursa con un aumento de los problemas de memoria y concentración.

Para el doctor J. Pujol, jefe del Servicio de Psiquiatría del Hospital Clínico de Barcelona "los cuadros depresivos en el anciano no están en relación con problemas económicos o de soledad; la enfermedad depresiva, la melancolía no están más que paralelamente vinculadas a las circunstancias de la vida, éstas pueden agravar cualquier cuadro de este tipo y pueden facilitar la aparición de trastornos adaptativos, pero no desencadenarlos".

"La depresión aparece cuanto toca, no cuando ocurre algo alrededor del enfermo, todo el mundo parece buscar una justificación pero la gran mayoría de los enfermos depresivos graves no tienen justificación en absoluto".

PLAZA NAYOR

FAUNA SEGOVIANA

P.M.C.

Más de 40.000 personas se acercaron a la Alhóndiga para recorrer la exposición sobre fauna segoviana, obra de los artistas segovianos (porque a la vista quedó que son unos grandes artistas) Francisco y Victoriano Gómez Casado. Un dato sobresaliente: Mucha juventud entre los visitantes: Chavales de colegios, estudiantes de grado superiores y matrimonios jóvenes (los cochecitos de infantes se alineaban todos los días en el zaguán de acceso). Quiere ello decir que cuando se piensa en exposiciones, hay que tener en cuenta que la juventud puede ser—y debe ser—un destinatario primordial. Y en cuanto a la muestra en sí ¿qué decir? Sencillamente, que ha causado general asombro y ha recibido unánimes plácemes y elogios, tanto por la perfección en los animales naturalizados como en la autenticidad del hábitat correspondiente a cada uno de ellos. Y junto a esos plácemes, un sentimiento también uniforme y unánime: Que esta muestra de fauna segoviana, como otras varias que están guardadas en la ciudad, no tenga la oportunidad de seguir expuesta de forma permanente. ¡Y no será por falta de grandes edificios restaurados o esperando a serlo! Sólo se necesita la iniciativa que haga realidad aquel deseo.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.



Desde 1984 se ha gastado en planeamiento más de 250 millones, pero Segovia continúa sin los documentos urbanísticos especiales.

“Si en 1994 ha concluido, bendito sea ...”, asegura el concejal de Urbanismo

La redacción de los planes especiales lleva un retraso de más de dos años

La redacción del planeamiento especial de la ciudad, derivada del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), lleva un retraso superior a los dos años,

mientras que se han gastado cerca de 250 millones de pesetas, como han reconocido a este periódico fuentes del gobierno municipal. Aunque debería haber estado aprobado al comienzo de esta legislatura, los ediles se darían por satisfechos si toda la documentación urbanística concluye antes de 1995.

AURELIO MARTIN

El concejal delegado del área de Urbanismo y Obras del Ayuntamiento, Alfonso Estirado, del Grupo Popular, ha sido bastante explícito en cuanto al estado de la cuestión y afirmó textualmente: “vamos a ver si aceleramos la redacción del planeamiento especial, pero es evidente que, tal y como van las cosas, si pasa el año 1994 y lo hemos terminado, bendito sea... Va a ser difícil, porque hay algunos planes que ni los hemos empezado”.

En otros casos, como el del barrio de San Lorenzo, se han registrado modificaciones tan sustanciales respecto del documento inicial, una vez superado el período de alegaciones, que habrá que volver a someterlo a la aprobación de la corporación. Además, como el tema del edificio de la calle de La Parra, el planeamiento, esta vez el del recinto histórico, será impugnado. Estirado reconoce que los vecinos llevan razón cuando indican que se ha concedido licencia de obras sin estar publicado el plan, aunque no está tan convencido de que el criterio sea tan razonable en otros aspectos.

A juicio de Alfonso Estirado, la redacción del planeamiento “es un tema tremendamente laborioso y delicado, porque hay que ir parcela por parcela, solar por solar y cote-

jar bien todo. A pesar de ello, siempre se escapa algo y como queremos dar satisfacción a la mayoría, es muy difícil”.

Estirado, que ha reconocido que, desde la creación de la Oficina de Planeamiento, durante el mandato del socialista Miguel Angel Trapero, se llevan gastados unos 250 millones de pesetas sólo para este tipo de instrumentos urbanísticos, indicó que la corporación no esperaba que surgieran tantos inconvenientes.

Mucha prisa

Después de señalar que el retraso es muy negativo para la ciudad, Luis Peñalosa, portavoz de IU, dijo que “el proble-

ma es que [al equipo de gobierno], de repente, le entra mucha prisa y quiere estudiar las alegaciones inmediatamente, luego se olvidan y lo dejan dormir en el sueño de los justos y, como en el plan de intramuros, al final se detectan bastantes fallos y se impugna”.

Aprobado el PGOU, en 1984, se decide el montaje de la Oficina de Planeamiento que, tres años después —incluido el relevo de Trapero con moción de censura de por medio— pone a disposición el planeamiento, considerado como avance, aunque a juicio de algunos grupos se podía haber procedido a su aprobación provisional.

Trabajos a ultimar

A.M.

En el informe del arquitecto urbanista sobre la situación administrativa en la que se encuentran los planes especiales aparecen pendientes de ultimar, entre otros, los trabajos de obtención de los textos refundidos completos y válidos para su publicación de los planes de intramuros y extramuros.

Obtener un nuevo plan especial del barrio de San Lorenzo, para comenzar la tramitación con una nueva aprobación inicial y responder a las alegaciones habidas

al planeamiento de los barrios incorporados y al estudio de detalle de la unidad de actuación de la zona del Velódromo, una vez que estén clasificados por la sección de Urbanismo.

Hay que continuar con los planes del barrio de la estación, que quedó paralizado a la espera de llegar a un acuerdo con RENFE; con el de San Antonio el Real-Cuarteles-Base Mixta, pendiente del convenio con el Ministerio de Defensa, y con la unidad de actuación Alfonso VI-Hermanitas.

La terminación de los planes fue contratada a varios miembros de la cátedra de Arquitectura de la Universidad de Valladolid. En opinión del portavoz del CDS, “lo que falta es un seguimiento permanente por el gobierno municipal, falta coordinación y se dejan pasar los días”.

Fernando García Calle, portavoz adjunto del PSOE, indicó que esa lentitud no se esperaba nunca ya que los planes deberían de haber estado terminados antes de las últimas elecciones municipales, hace dos años.

Entretanto, el alcalde, Ramón Escobar, tras recibir un informe técnico exhaustivo durante la última reunión de la Comisión de Gobierno, habla de revisar el PGOU, lo que García Calle considera como un disparate “porque hablan de un nuevo plan cuando no se ha desarrollado el especial, lo que, a mi juicio, supone que no tienen ni idea de lo que se está hablando”.

Suelo industrial

La revisión afectará al suelo urbanizable para uso industrial, propuesta que ya está redactada y que se estudiará en la próxima reunión de la Comisión de Urbanismo, así como a suelo urbano y al viario, con el fin de adaptarlo a las modificaciones del tráfico, tras el corte de la circulación bajo el Acueducto.

Aparcar en el subterráneo de F. Ladreda costará 175 pesetas por hora

A.M.

La Comisión de Contratación del Ayuntamiento propondrá al pleno de la corporación, que se reunirá el próximo lunes, que el concurso para la construcción del aparcamiento subterráneo de la avenida de Fernández Ladreda sea adjudicado a la empresa Técnicas de Aparcamiento Urbano (TAU), constituida por Cubiertas y Mzov y Entrecanales y Tavora, cuyo pliego ha sido considerado más favorable que el de la otra propuesta.

Con un plazo de ejecución de la obra de 14 meses y un presupuesto aproximado de 500 millones de pesetas, el nuevo aparcamiento contará con 326 plazas, mientras que la concesión municipal abarca un plazo de 45 años. Como precios se ha establecido la hora a 175 pesetas, mientras que una plaza de garaje el mes costará unas 17.300 pesetas al mes. No obstante éste varía si es sólo durante la noche.

Además, el pleno abordará la concesión del servicio de la ordenanza de regulación de aparcamiento (ORA), con la instalación de parquímetros. En principio, algún grupo ha planteado la posibilidad de abstenerse ya que, aunque consideran que se debe regular este tema, estiman que se debería haber modificado toda la ordenanza e incluir a todo el barrio de San Millán, teniendo en cuenta que Fernández Ladreda estará en obras, aparte de que al casco antiguo se le considere sólo como una zona.

Asimismo estiman que es buen momento para restringir el aparcamiento en algunos rincones y plazuelas del recinto amurallado, antes de pintar los bordillos de azul y de proceder a la instalación de los aparatos. En el caso del CDS, su portavoz, Antonio Cámara, ha indicado que “nos abstendremos para que luego no digan que entorpecemos la gestión del equipo de gobierno, pero el asunto no se ha estudiado nada, se lleva la ordenanza de 1989 y está totalmente improvisado”.

Crédito de 270 millones

En el pleno se estudiará una operación de crédito por 270 millones de pesetas, para la financiación del plan de inversiones de 1992, con el Banco de Crédito Local de España, a un interés del 12,90%.

El pasado mes de abril, el Ministerio de Hacienda autorizó al municipio a suscribir un préstamo, pero como no se ha podido fijar el interés, la operación que aprobará el pleno supone un “puente” por un año, con el fin de que no se demoren más las inversiones.

En el pleno, que comenzará a las siete de la tarde, se estudiarán diversos recursos planteados a las aprobaciones de varios planes especiales y una propuesta de denegación de la modificación de estudio de detalle en el barrio de Nueva Segovia.

Concienciación de los dueños de animales

P. B.

El Ayuntamiento ha anunciado a la Asociación de Vecinos del barrio de Santa Eulalia el desarrollo de una campaña de concienciación ciudadana destinada a los dueños de animales, para preservar limpios los espacios abiertos. Esta ha sido una de las reclamaciones constantes de la asociación desde su creación hace dos años. Su petición va acompañada de la necesidad de construir zonas y espacios donde los animales puedan depositar los excrementos, "para evitar la imagen lamentable que a veces ofrecen las calles". Según ha explicado Dioniso González García, la campaña municipal, que aún no tiene fecha, se extendería a otros barrios de la capital.

La defensa de las necesidades del barrio apuntan en dos direcciones: las reclamaciones al Ayuntamiento y a los ciudadanos, a quienes recrimina la destrucción constante de los árboles y de los jardines.

Por otra parte, muestra su satisfacción por la decisión de instalar nuevos y más contenedores, así como modificar el modelo de papeleras. Asimismo resalta con orgullo la nueva imagen de la plaza de Santa Eulalia, en contra del ajardinamiento creado en la plaza del Alto de los Leones, que en su opinión debería haberse ubicado en la fachada de la Academia de Artillería.

"Trenecito" y dianas, únicas actividades que se desarrollarán en el barrio

Los vecinos de Santa Eulalia se sienten discriminados en la programación de las fiestas

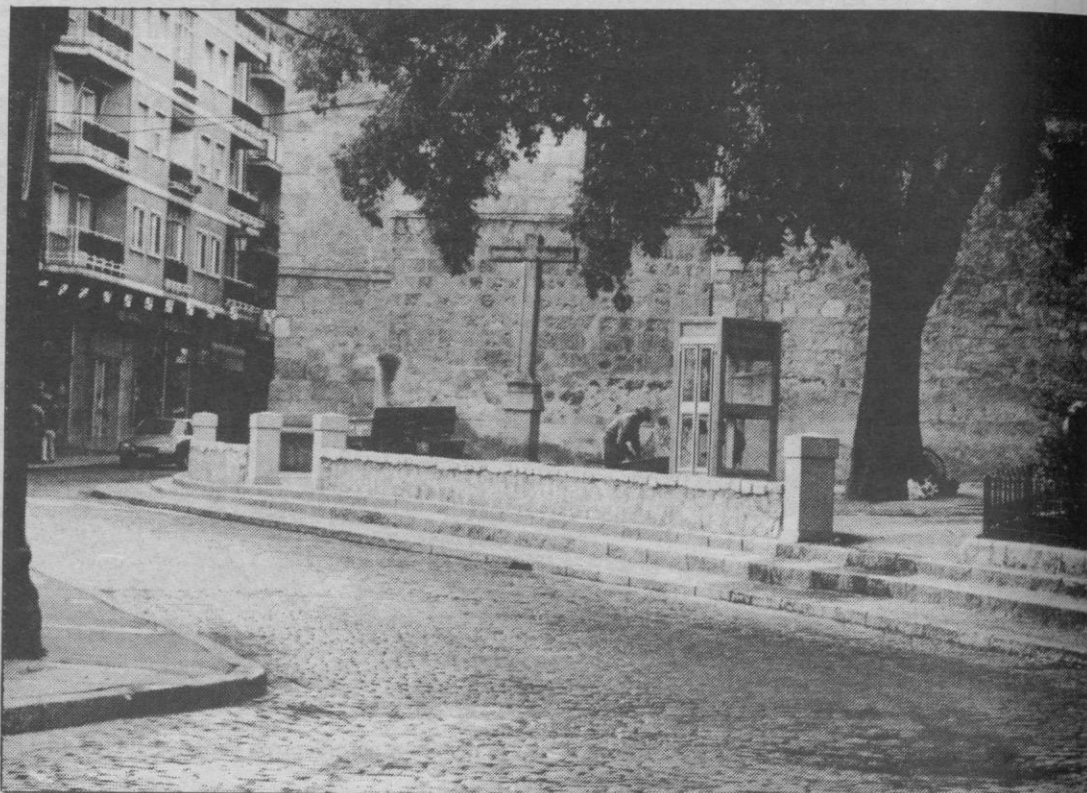
Los vecinos del barrio de Santa Eulalia han criticado el reparto de actividades infantiles por los barrios correspondientes a las fiestas de San Juan y San Pedro por considerar que el Ayuntamiento ha realizado una programación discriminatoria, en la cual se sienten perjudicados.

P. B.

El presidente de la Asociación de Vecinos del barrio de Santa Eulalia, Dioniso González García, está recibiendo esta semana numerosas quejas por parte de los habitantes de la citada zona, quienes consideran que el Ayuntamiento se ha olvidado de ellos en la programación de las fiestas de San Juan y San Pedro '93.

La Concejalía de Cultura decidió que este año se simultanearán las actividades matinales por los distintos barrios. Sin embargo, el programa ha delimitado únicamente dos actividades para el barrio de Santa Eulalia: el recorrido del trenecito, para el viernes, día 25, y el toque de dianas y el desfile de gigantes y cabezudos, en la mañana del sábado, día 26.

Por el contrario, La Albuera, el Cristo del Mercado, El Salvador, San Lorenzo y Nueva Segovia, acaparan los espectáculos infantiles y matinales, según ha explicado González García, quien reclama la igualdad de todos los barrios de la capital. "Parece que nosotros somos unos apuestos y en definitiva somos tan barrio como los demás", señala González García, quien concluye: "No nos parece mucho pedir un reparto equitativo de los espectáculos, ni el derecho a tener voz



Los vecinos piden que sus calles y plazas también sean escenario de los espectáculos festivos. PEÑALOSA

y voto en su confección".

Una queja constante del representante del barrio es la falta de participación de los presidentes de las asociaciones de vecinos (A.A.VV.) en la elección de los espectáculos y actividades y distribución del presupuesto. "Nosotros estamos a las duras y a las maduras, y si hay que moverse para hacer reclamaciones también queremos que nos tengan en cuenta para decidir cuestiones lúdicas, que también nos afectan", afirma.

En este sentido, Dioniso González García siente que el Ayuntamiento, no sólo se olvida de los representantes vecinales

sino que incurre en promesas falsas, ya que antes de determinar el calendario de fiestas se aceptó la propuesta de las asociaciones de que la proclamación de la reina de las fiestas se realizará en la Plaza Mayor, delante de la fachada del Ayuntamiento. Sin embargo, finalmente se ha hecho caso omiso a esta sugerencia y se llevará a cabo desde el balcón de la Casa Consistorial.

Definir el barrio

Las diferencias establecidas en el programa de fiestas, y que ya se ha puesto de manifiesto en otros actos como "Titirimundi"

viene originada por la confusión que suscitada por los límites del barrio, según González García, ya que en un espacio reducido confluyen los barrios de Santa Eulalia, Cristo del Mercado, El Salvador y la calle José Zorrilla, con asociaciones de vecinos o comerciantes, lo que empuja a programar actos para varios barrios a la vez. Esta excusa no tiene valor para el representante de los vecinos quien desea delimitar las actuaciones. "Somos 6.000 vecinos, entre los que hay un alto índice de personas mayores a los que no puedes pedir que se desplacen a otras zonas cuando tienen sus propias plazas".

PISCINAS MUNICIPALES Y DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Se pone en conocimiento de los usuarios y público en general, que las PISCINAS MUNICIPALES Y DE LA CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA, quedarán abiertas para la presente temporada a partir de hoy VIERNES 18 de los corrientes, con el horario de 11 de la mañana a 8,30 horas de la tarde.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Feliciano y Salva recogen el testigo de "Silverio" como pregoneros

P. B.

El popular dúo segoviano Feliciano y Salva serán los encargados de inaugurar oficialmente las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro 1993, el próximo martes, día 22.

El Ayuntamiento ha tenido que optar finalmente por la elección de un pregonero local. Si el año pasado, el conocido folcklorista de la provincia Mariano San Romulado "Silverio" tuvo que sustituir a Carlos Herrera en el balcón del Consistorio, este año Feliciano y Salva han aceptado sin reticencias y con orgullo abrir las fiestas, después de que la Concejalía de Cultura barajase los nombres de Miriam Díaz Aroca y Pedro Osinaga.

La inauguración oficial estará precedida por los actos festivos que a partir de esta tarde se celebrarán en el centro de la ciudad. A las 19.30 horas comenzará el II torneo de mus "Ciudad de Segovia" que se desarrollará en la elipse de la Plaza Mayor. Posteriormente, a las 21 horas, la pla-

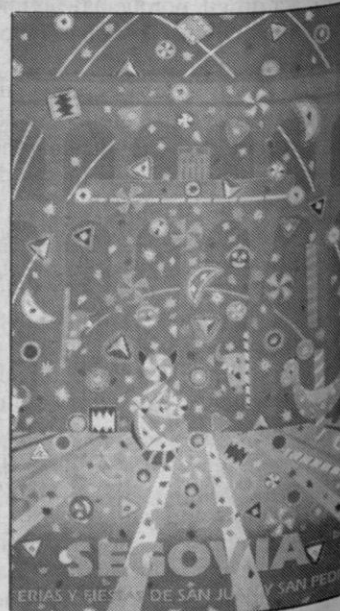
za de San Martín será escenario de la actuación del veterano grupo "Jarcha". Este concierto ha sido organizado a iniciativa de los comerciantes de la Calle Real.

Los amantes de los conciertos musicales, tendrán mañana la segunda cita de estas fiestas, ya que tras la celebración de la segunda jornada del torneo de mus, (a la misma hora y lugar que hoy), el grupo rockbilly "Los Rebeldes" recordará ante el público segoviano temas como "Mediterráneo", "Mescalina", "Mi generación"...etc.

Por su parte, esta tarde se pondrán en funcionamiento los carruseles y atracciones instalados en el recinto ferial, ubicado un año más en el barrio de Nueva Segovia.

Exposición fotográfica

La sala de exposiciones del centro "Juan Bravo", sito en la Calle Real, abrirá al público el próximo lunes, a las 18 horas, la muestra fotográfica "Las perso-



Cartel de las fiestas '93. A. S.

nas mayores y su realación con otras generaciones". Esta exposición se incluye dentro de las actividades promovidas por la Comunidad Europea con motivo de la celebración del "Año de las personas mayores".

Los sindicatos mantienen la convocatoria en madera, metal y limpieza de edificios

“La huelga ya ha conseguido romper con el parón en la mesas de negociación”

Los sindicatos CC.OO. y UGT han mostrado su satisfacción por la reapertura de las mesas de negociación en sectores como hostelería, comercio y panadería. “La convocatoria de huelga de los días 22, 23 y 24 ya ha dado los primeros resultados”, manifiestan los representantes sindicales.

P. B.

A pesar de la negativa de la Federación de Empresarios Segovianos (FES) a negociar con los sindicatos mientras se mantuviera la convocatoria de huelga de la semana próxima, en algunas mesas sectoriales ya se ha reabierto el diálogo o se ha mostrado una voluntad de negociación. De esta forma, los trabajadores del sector de la hostelería y panadería, donde se apunta un principio de acuerdo o del comercio, con quien se prevé para esta tarde la firma del acuerdo, han quedado “descolgados” de la convocatoria.

Respecto a la actividad laboral en derivados de cemento, se mantienen las mismas expectativas que ya se anunciaban a principio de esta semana, ya que aunque se preveía que ayer se llegara a la firma del acuerdo, de forma inesperada los empresarios retiraron la propuesta discutida, es decir, el 7,5 por ciento de incremento salarial y un plus asistencial. Los sindicatos han marcado de plazo hasta el próximo martes, fecha del inicio de las movilizaciones, para que se vuelva a formular estas



USO y CGT se han unido a las movilizaciones anunciadas por los sindicatos mayoritarios.

PEÑALOSA

mismas condiciones o en su caso aplicar el convenio nacional que engloba a todo el sector de la construcción, y establecido en un 6.20 por ciento. En el caso de variaciones imprevistas, este sector se sumará a la huelga.

Por su parte, se mantienen dentro de la convocatoria los trabajadores de rematantes y aserraderos, maderas y corcho, metal, transporte de viajeros y mercancías y probablemente limpieza de edificios.

En lo que respecta al transporte, los sindicatos han decidido posponer las negociacio-

nes y las movilizaciones hasta el mes de septiembre, ya que a finales de junio concluyen la mayoría de las contrataciones establecidas.

Cabe señalar que USO y CGT se han unido a las actuaciones iniciadas por UGT y CC.OO., para reforzar la resistencia ante la anunciada postura inflexible de la patronal.

De forma conjunta los fuerzas sindicales han recalado el éxito anticipado de la convocatoria, pero no se han atrevido a asegurar una ruptura en la estrategia global de la patronal, ya que admiten la fuerza

organizativa de la FES, “a pesar de que con ello se esté dañando a las propias empresas”.

En opinión de los representantes de CC.OO., CGT, USO y UGT, la cúpula empresarial ha ejercido presiones sobre algunos sectores que se han manifestado abiertos a la propuestas de los trabajadores, para impedir una negociación fuera de los parámetros establecidos y que se cifran entre el 3 y 4,5 por ciento. Estas presiones han frenado la firma del convenio de derivados del cemento, según ejemplifican fuentes sindicales.

La FES propone un cambio sustancial en los estatutos de la organización

A.S.

La Federación Empresarial Segoviana (FES) tratará en la próxima asamblea general ordinaria que celebrará el jueves día 1 de julio, entre otros puntos la propuesta de modificación de los estatutos de la Federación.

Las modificaciones, que deberán ser aprobadas por la asamblea general, afectan a los artículos 12, 13, 20 y 24 de los capítulos IV, V y VII del Estatuto.

El actual capítulo, IV, en el que se menciona a la asamblea general, el artículo 12 se refiere a los componentes que forman dicha Asamblea constituida actualmente por la totalidad de las empresas asociadas a las distintas organizaciones miembros de la FES, quienes ejercen el derecho a voto de forma libre, directa y secreta, a través de su titular o representante.

El nuevo texto ofrece la constitución de la asamblea por com-

promisarios, designados en el seno de las organizaciones integradas, debiendo tener en cuenta la unidad de empresa y el número de trabajadores empleados. Se especifica que las organizaciones no podrán tener una representación superior al 20 por 100 del total del máximo de compromisarios y serán miembros natos, los componentes del comité ejecutivo.

Se incluye en este capítulo la reforma sobre el artículo 13 que menciona la periodicidad y carácter de las reuniones así como la forma de la convocatoria.

Otra de las propuestas de reforma del estatuto hace referencia a la comisión permanente y concretamente a la parte que recoge el artículo 20, apartado F, en el que se menciona la función de aprobar el Reglamento de régimen interior y al que se añade el de las “normas particulares por las que habrá de regirse cada



Miembros de la directiva de la Federación Empresarial Segoviana.

PEÑALOSA

Asamblea, determinando máximo total de asistentes respetando, en todo caso, lo establecido en el artículo 12”.

Del mismo modo se establece la modificación del artículo 24 apartado F, del capítulo referente al presidente de la FES, y en el que se menciona la forma de elección de la figura del presidente así como el tiempo de

mandato y alguna de las funciones de su cargo.

Las modificaciones que se incluyen en este apartado son el resultado del nuevo texto introducido en la composición de la asamblea general, a demás de establecer que la celebración de la elección se llevará a cabo dentro del último trimestre del año que corresponda.

Segovia, la segunda provincia que más votó a Los Verdes

A.S.

Segovia se sitúa como la segunda provincia de la Comunidad de Castilla y León que en los comicios del pasado día 6 de junio votó más a Los Verdes, y la décima en toda España.

En la Comunidad, la provincia de Salamanca fue la que más votó a esta agrupación. Estas elecciones generales han sido las primeras en las que Los Verdes presentaron su candidatura en nuestra provincia, siendo también la vez primera que se han presentado en todas las circunscripciones españolas.

En un comunicado, este grupo ecológico califica de rotundo éxito los resultados obtenidos, “y por ende el nacimiento de Los Verdes en el panorama social segoviano”.

Consideran que este éxito ha sido aún mayor teniendo en cuenta la campaña, “apenas testimonial que hemos realizado, el precio del voto, la casi sistemática exclusión de los medios de comunicación, en las que tanto candidatos, como siglas de partido han aparecido una y otra vez, el mensaje del miedo y las encuestas de unos y otros”.

Mantienen, además, que los resultados han sido un éxito teniendo en cuenta la dispersión que existe del voto verde “y la confusión ocasionada por la aparición de partidos fantasmas y sectarios que parasitan nuestro emblema”.

Partido Socialista en Segovia

Por otra parte, la agrupación provincial de Segovia del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) ha valorado positivamente su triunfo a nivel nacional, así como la subida “tanto en número de votos como en porcentaje obtenido por la candidatura socialista en nuestra provincia”.

Reunida la comisión ejecutiva provincial para analizar el desarrollo de la campaña electoral se constató, la buena respuesta dada, “en general”, a los actos públicos celebrados en diferentes municipios de la provincia.

La agrupación segoviana analiza en un comunicado, “la favorable acogida de los segovianos a las visitas domiciliarias de los candidatos socialistas, actividad que se ha realizado por primera vez en una campaña electoral y que ascendió a más de dos mil visitas”.

Igualmente, la comisión ejecutiva provincial acordó hacer público el agradecimiento del PSCL- PSOE de Segovia, “a todos los que el pasado día 6 ejercitaron su derecho al voto, con un comportamiento ejemplar y con una afluencia a las urnas tan importante, lo que sin duda redundará en beneficio del asentamiento democrático de nuestro país”, finaliza el escrito.

EL BALCON AMERICANO

"Existe un gran estímulo hacia quienes investigan y se dan grandes facilidades para ello"

No todos los estudiantes que quieren, pueden entrar en la Universidad americana

La diferencia de clases en Estados Unidos continúa siendo abismal

Nueve años lleva como profesor en la Universidad americana el segoviano Francisco Javier Peñas Bermejo, tiempo suficiente para conocer a fondo la vida académica, la situación actual por la que atraviesa y el caminar diario del pueblo americano con sus peculiaridades.

JOSE M^a MARTIN

Tras concluir sus estudios de Filología en la Universidad española, el segoviano F. Javier Peñas Bermejo marchó a los Estados Unidos de América, donde tras la realización de los cursos pertinentes ejerció como profesor en la Universidad de Georgia, haciéndolo ahora en la Universidad privada de Dayton, en el estado de Ohio.

Conocer cómo se lleva a efecto la selección del profesorado, por las claras diferencias existentes con lo que se lleva en nuestro entorno, no deja de tener interés, "lo más destacado es la no existencia de oposiciones, de tal forma que cuando se acaba el doctorado hay una entrevista general, en un lugar donde todos los años se reúnen todas las universidades que quieren encontrar a personas que trabajen para ellos".

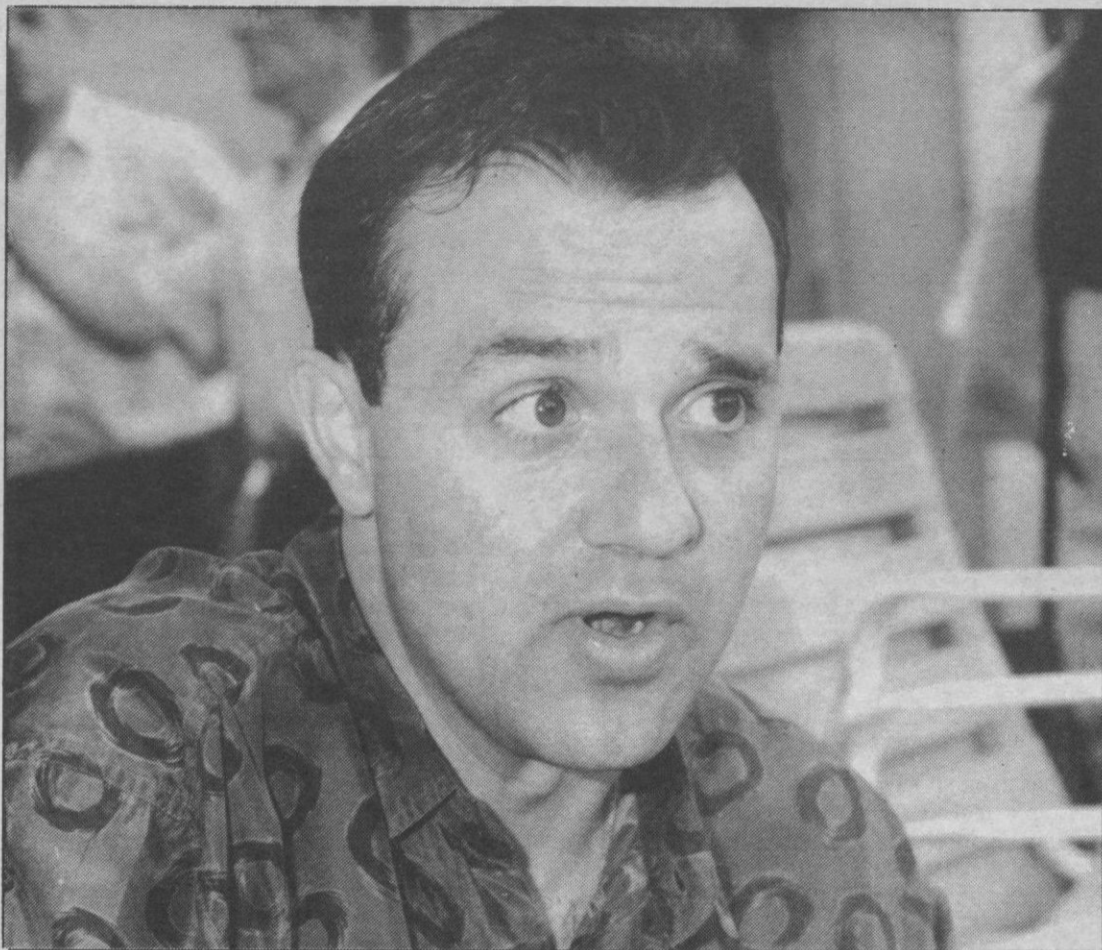
Si la primera entrevista es superada, la Universidad invita al candidato a dar una conferencia o explicar una clase en el campus universitario. Tras las reuniones, se hacen una oferta y se negocia según los intereses de cada profesor. En esa oferta se incluye no sólo dinero, también otros aspectos como investigación, viajes, etc. Si bien el contrato se renueva automáticamente cada año, el periodo de prueba es de siete años.

Estudiar cuesta dinero

Una de las cuestiones que más destaca Peñas son los medios que existen para la investigación: "las bibliotecas son fabulosas, informatizadas totalmente y el acceso a libros es facilísimo".

Los programas de estudios son por lo general de cuatro años, tanto en universidades públicas como en privadas, aunque generalmente éstas cuestan más dinero. "Un estudiante de estas universidades ha de pagar por curso no menos de 1.300.000 pesetas, mientras que en la pública ha de abonar alrededor de 700.000 pesetas. Es cierto que cada universidad tiene un sistema de becas, pero el acceso a ellas es difícil pues exigen mucho".

Tampoco el entrar en la Universidad es fácil, "pero fundamentalmente por los precios que hay que pagar, aunque sean universidades públicas. Ahí está el caso de los negros o de otras clases marginales".



En Norteamérica dicen que se vive para trabajar, mientras que en España se trabaja para vivir.

JUAN MARTIN

"La vida americana es bastante aburrida y nada comparable con la sociabilidad española"

"El acceso como profesor pasa por diferentes pruebas, una vez admitido los contratos se renuevan cada año, pero el período de prueba es de siete"



F. Javier Peñas Bermejo.

JUAN MARTIN

"Un curso normal en la Universidad pública le cuesta al alumno 700.000 pesetas, en la privada 1.300.000 quizás por ello no exista masificación"

"Tras pasar por la Universidad pública de Georgia, Javier Peñas ejerce ahora en la privada de Dayton, en Ohio, con 12.000 alumnos"

La peculiar forma de vida americana

Pregunta.- ¿Cómo es la vida americana fuera de la Universidad?

Respuesta.- Es bastante aburrida y nada comparable con la vida española. A mí me gustaría trabajar en EE.UU. y poder trasladar allí nuestra manera de vivir. Hecho mucho de menos la sociabilidad, el salir a las calles, pasear, encontrar gente.

En EE.UU. la vida es muy aislada, quizás por el diseño de las ciudades que viene de la influencia puritana. Para cualquier cosa que quieras hacer has de utilizar el coche. Sociabilidad y comida española es lo que más frecuentemente recuerdo. Yo donde verdaderamente disfruto es en Segovia.

P.- ¿De qué forma se desarrolla la vida en familia?

R.- Generalmente es una familia de dos hijos, realizan la vida en el hogar y casi aislados del mundo. Incluso los jóvenes están muy aislados entre sí.

P.- ¿Se mantienen esas grandes diferencias de clase en el pueblo americano?

R.- Se mantiene y muy acentuada. Hay una clase alta muy alta, que tiene muchísimo dinero, una clase media que cada vez está creciendo más y una clase baja vive prácticamente en la miseria. Es un país de muy grandes contrastes, tanto sociales como económicos.

A la inmigración se ha intentado poner trabas, pero ahora, con la apertura del mercado entre EE.UU., Canadá y Méjico las trabas ya no se van a poder poner. Los trabajadores hispánicos han de trabajar por muy poco dinero.

P.- ¿Existe profesionalmente la competencia?

R.- El trabajo y los medios son extraordinarios y también el premio a la investigación. Existe esa competencia de que hablas, pero es siempre leal, que son puntos a favor del sistema americano. En Norteamérica dicen que se vive para trabajar, mientras que en España se trabaja para vivir.

P.- ¿Existe el estímulo al trabajo bien realizado?

R.- Hay grandes estímulos. Desde las becas universitarias a becas de trabajo y aumentos de sueldo cuando eres profesor, correlativos a la investigación realizada. En mi caso particular he recibido varias distinciones desde que empecé en EE.UU..

Escribí un libro de poesía, publicado en 1991, se llama "Julia Uceda", he escrito varios artículos, he dado conferencias y ahora va a salir otro libro mío en España, será en noviembre, bajo el título "Poesía existencial española del siglo XX". El que todo esto te lo reconozcan motiva mucho y la Universidad está muy interesada en premiar esta labor".

En la Universidad de Dayton, con administración marianista de tradición católica, hay doce mil alumnos. "En general, no existe masificación y el profesor tiene por término medio nueve horas lectivas a la semana, si

bien dedica otro tiempo a la investigación".

El número de alumnos que aprueba es alto, "sobre todo si se relaciona con la Universidad española, si bien aquellos estudiantes que aprueban con una

"C", que son dos puntos, al hacer al final de la carrera el promedio de los puntos que se tiene, ninguna compañía le va a contratar. Los buscan de tres para arriba, que es una nota bastante buena".

R E N T A 9 2

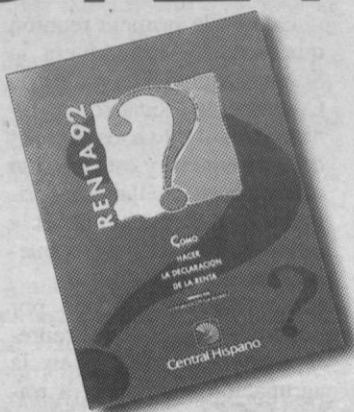
TARDE

**CUENTA
FISCAL**



Al tramitar su declaración de Renta y Patrimonio en el Central Hispano, si le resulta positiva, usted puede pagar más tarde, abriendo una Cuenta Fiscal o utilizando la Visa Central Hispano. Dos soluciones a su medida.

BIEN



Ponemos a su servicio 3.000 sucursales para que usted tramite su declaración sin esperar. Además, tendrá a su disposición el libro Renta'92 del Central Hispano y el teléfono 900 500 500 para resolver cualquier duda.

Y NUNCA



Sorteamos 200 premios en metálico entre todas las personas que tramiten su declaración en nuestras Oficinas.

Si usted es uno de los afortunados, el Central Hispano le regalará la cantidad que deba pagar o que le vaya a devolver Hacienda, con un importe mínimo de 25.000 Ptas. y un máximo de 150.000 Ptas.

Estas dos cantidades se duplicarán, si usted tiene domiciliada su nómina en nuestro Banco.

200 premios en metálico



Central Hispano

EL BANCO DE CADA UNO



VILLA DE CUELLAR

Con el fin de defender mejor los intereses hosteleros

La AIHS trabajará para incrementar el asociacionismo

En la sala de conferencias del centro cultural "Cronista Herrera", obra social de Caja Segovia, ha tenido lugar el acto de presentación de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS). Según afirmó el vicepresidente, Antonio Cristóbal, uno de los objetivos principales de la agrupación es aumentar el asociacionismo dentro del mundo de la hostelería para poder defender mejor los intereses del sector.

S. GUIJARRO

Esta es la primera reunión que la AIHS realiza fuera de Segovia capital. En opinión de Cristóbal, la asociación ha tenido en el olvido a los pueblos de la provincia, y esta reunión celebrada en Cuéllar es un primer paso para dar a conocer la AIHS en los principales pueblos de Segovia.

Cristóbal afirmó que por primera vez estaban representados los pueblos en la agrupación segoviana, a través de la vicepresidencia que él mismo ocupa, y que con ello se pretende llenar un vacío que existía en la AIHS. "La afiliación de la mayoría de los industriales a esta organización, nos permitiría tener una fuerza mayor y poder resolver más fácilmente los problemas que tiene el sector hostelero".

El presidente de la Agrupación, Marino Rascón, dijo que el sector tiene como principales problemas el aumento de impuestos y la presión fiscal, la competencia desleal y el cumplimiento de los horarios.

Para enfrentarse a ellos Rascón aseguró que es imprescindible una AIHS fuerte, con asociados pertenecientes a todos los sectores, bares, cafeterías, restaurantes, hoteles y discotecas.

Servicios

Rascón dijo que la AIHS es una asociación consolidada y con raíces pero que necesita aumentar su afiliación: "La agrupación, afirmó, ofrece a sus asociados una serie de servicios como asesoría legal, jurídica, laboral y fiscal".

Por otra parte Marino Rascón dijo que la AIHS tiene firmado un convenio con la Caixa y el Banco Central-Hispano para poder realizar operaciones financieras en condiciones favorables para sus asociados. Rascón afirmó que se está estudiando la concertación de un seguro para todos los socios, que cubriría accidentes, desplazamientos y trabajo hasta millones de pesetas. A partir de esta cantidad cada socio podría ampliar voluntariamente la cobertura, siempre en condiciones ventajosas.

josas.

Uno de los problemas que fue planteado en la reunión fue el pago de las cuotas a la Sociedad General de Autores (SGA). Rascón afirmó que hasta el año pasado la Agrupación tenía firmado un convenio con esa sociedad en el que se contemplaba un descuento de un 25 por ciento a los asociados.

"Sin embargo ese acuerdo provincial se dejó y se iniciaron negociaciones a nivel estatal, pero sin resultados positivos, ya que han sido suspendidas las negociaciones. La situación actual es que existen varias sentencias de tribunales favorables a la Sociedad General de Autores y otras a los hosteleros y el problema, de momento, está sin resolver", dijo Marino Rascón.

También se hizo alusión a la competencia desleal en bares, cafeterías, hostales y restaurantes. Rascón afirmó que es uno de los problemas más fuertes que tiene el sector y le



PEÑALOSA

Marino Rascón.

achacó "a la falta de cumplimiento de la normativa vigente, la mayoría de las veces incumplida por los propios asociados. Es necesario llegar a una disciplina dentro del sector y que cada uno sepa qué es lo que puede hacer con arreglo a la licencia que tiene, y qué es lo que no puede ni debe hacer".

En relación con este problema dijo que es necesaria una nueva reglamentación.

Anarquía en los horarios

S.G.

Otro serio problema que fue planteado en la reunión fue el tema de los horarios de cierre de discotecas y sobre todo de bares de copas. A este respecto el presidente de la AIHS dijo que "reinaba la anarquía", y que a pesar de que el tema está perfectamente regulado por el Gobierno Civil, no se cumple de una manera regular.

Un asistente de la comarca de Navas de Oro afirmó que, debido a los diferentes criterios que siguen las autoridades para exigir o no el cumplimiento de los horarios de cierres, en la zona de Navas de Oro se han aplicado a rajatabla "y se han cargado el ambiente de copas con graves perjuicios para los industriales porque en otros pueblos esto no se hace y los jóvenes se van a ellos".

En Cuéllar pasó algo parecido hace 25 años y ahora parece que hay más permisividad. Dentro de poco no sabemos cómo va a seguir esta

historia y esto no puede continuar así porque supone una incertidumbre y una inseguridad para los negocios, y una injusticia grave porque no se aplica la misma ley de igual manera en todos los sitios", dijo el profesional de la hostelería.

Marino Rascón contestó que este es uno de los problemas más serios que tiene el sector y que a pesar de las normas claras del Gobierno Civil, no se aplican igual en todos los sitios. "Las autoridades, manifestó Rascón, no quieren entrar en conflictos de cierres y si no hay quejas puntuales o conflictos no intervienen".

"El problema de los horarios, concluye Rascón, está sin resolver, es serio y de momento no existen soluciones porque hay muchos intereses en juego y no sabemos a ciencia cierta si la aplicación del cierre de locales beneficiaría o perjudicaría globalmente al sector. Es una situación complicada", concluye Rascón.



Entrada a la residencia de "El Alamillo".

S. GUIJARRO

Más de 100 jubilados en la V Marcha de la Tercera Edad

S.G.

Un total de 110 jubilados han participado en la "V Marcha de la Tercera Edad" hasta la residencia El Alamillo. Esta actividad es una más de las organizadas por el Hogar del INSERSO con motivo de las fiestas de primavera que se están celebrando a lo largo del mes de junio.

La marcha se inició a las 17,30 horas y el itinerario transcurrió por la calle del Colegio, Plaza Mayor, San Pedro, plaza de la Huerta Herrera y, a través del parque de la Huerta del Duque, los participantes llegaron a la residencia El Alamillo.

Una pareja de motoristas de la Policía Local iba en cabeza de la marcha. La Cruz Roja también colaboró con una ambulancia.

A su llegada a la residencia fueron obsequiados con bollería y limonada y se realizaron diversos juegos y sorteos entre todos los participantes. Los dulzaine-

ros hermanos Ramos amenizaron estos minutos de descanso.

Terminado el refrigerio la marcha continuó por el castillo y calle del Palacio hasta llegar al punto de salida, el Hogar de la Tercera Edad en la calle La Magdalena. En total los participantes hicieron un recorrido cercano a los cuatro kilómetros.

Uno de los participantes de mayor edad fue Pedro García, de 85 años. Pedro dice que salió un poco antes "para llegar a mi paso porque si no me perdían", y que estas cosas había que hacerlas "por lo menos dos o tres veces al año, así nos quitamos el mal humor que tenemos".

Florencia Bayón, de 82 años manifiesta que ha llegado un poco cansada "por el sol que cae a estas horas". Pero se encuentra tan valiente que "hubiera resistido más y habría llegado, por lo menos, hasta Las Lemas".



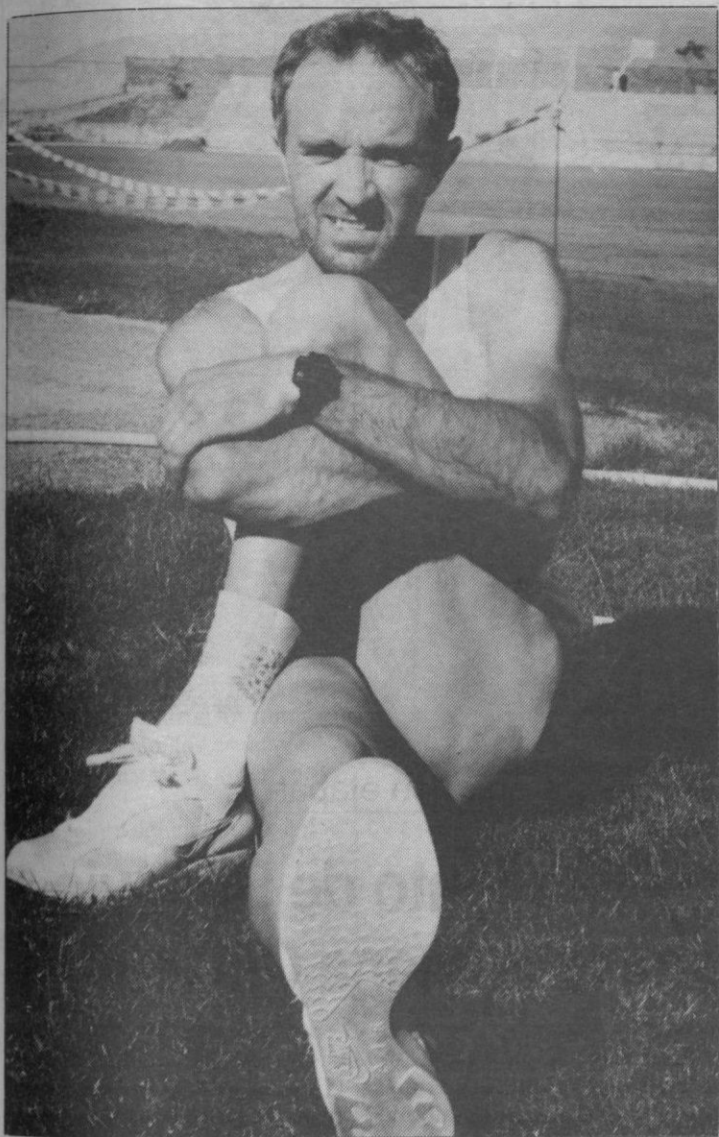
AGRUPACION INDUSTRIAL DE HOSTELEROS SEGOVIANOS

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

DIA	21 de Junio (LUNES).
HORA:	5 tarde
LOCAL:	Salón de Actos de la Agrupación. C/ Domingo de Soto, 3, 1.º

La AIHS, ruega la asistencia de todos los afiliados dada la importancia de los temas a tratar.

DUATLON



Ha llegado al duatlón con una fuerza impresionante.

Mariano Gómez, campeón de Castilla y León absoluto

JOSE M^a MARTIN

Mariano Gómez del Real, cuya dilatada permanencia en el atletismo de fondo le llevó a conseguir destacados logros, mantiene ahora otra faceta dentro del campo del deporte, como es la práctica del duatlón a la que ha llegado con una fuerza impresionante, como lo demuestran los éxitos alcanzados.

Tan solo unos meses lleva practicando duatlón el segoviano Mariano Gómez del Real, actividad a la que se incorporó tras abandonar el atletismo de fondo. Pese a ese escaso tiempo entrenando en aquella modalidad ya ha logrado inscribir su nombre entre los campeones. Días pasados se proclamaba en Palencia campeón regional. Era el I campeonato que se disputaba y Mariano ha sido el primero en abrir el "libro".

Sin embargo el atleta de Valverde no se siente satisfecho, "porque creo que puedo llegar bastante más lejos. Te anuncié que estaría entre los cinco primeros en el Campeonato de España y si no lo conseguí fue porque al no estar aún en el ranking, me tocó salir en la serie mala e ir tirando toda la prueba, y si bien en carrera hice el mismo tiempo, en la bicicleta, al no tener referencia, me encontré totalmente perdido".

Sin embargo hay que destacar como se merece el triunfo en Palencia, "donde me encontré un poco cansado, ya que el día anterior había corrido un 1.500. En bicicleta salí tercero y pese a que un guardia me equivocó en

un cruce y me consiguieron sacar una ventaja de quinientos metros, logré recuperar en dos subidas fuertes en el paraje de El Monte".

Donde mejor tiempo hizo fue en carrera, donde el segundo clasificado perdió algo más de un minuto con respecto al segoviano del club Adal. Las pruebas a realizar eran siete kilómetros en carrera, treinta de bicicleta y tres mil quinientos metros de carrera otra vez, en ello invirtió 1 hora y 21 minutos, "es muy duro, y sobre todo en la bicicleta donde no se puede ir en grupo y has de marchar como si fuera una prueba contrarreloj".

El próximo domingo un grupo de deportistas del club Adal se desplazará a Zarauz para disputar una prueba de triatlón, "pero yo no voy a ir porque la natación todavía no se me da bien. Voy a intentar durante el verano "pulir" mi estilo y el próximo año meterme entre los tres primeros en el Campeonato de España, porque sé que puedo hacerlo".

En la misma prueba palentina, la participante femenina segoviana, Cristina Costa Bravo, fue segunda en la meta con 1.44.03. Pedro Elías Casado realizó un tiempo de 1.30.5, Fernando Useros 1.33.8 y Juan Pedro Aragoneses 1.39.39. El próximo día 27, y dentro del programa de Ferias y Fiestas, se celebrará el III Duatlón "Ciudad de Segovia", con salida y llegada de la plaza del Azoguejo, organizado por el club Adal.

HIPICA

Hoy comienza el I Concurso Nacional de Saltos en Segovia

Da comienzo esta tarde en Segovia el I Concurso Nacional de Saltos que patrocinado por el Ayuntamiento, Junta de Castilla y León, Guarnición Militar de Segovia, Caja Segovia y otras empresas dentro del programa de Ferias, organiza el club Eresma.

JOSE M^a MARTIN

A las 5,30 de esta tarde comienza a disputarse en el campo de fútbol municipal de Nueva Segovia (junto al polideportivo "Pedro Delgado"), el I Concurso Nacional de Saltos, que ha organizado la Hipica Eresma. Más de un centenar de jinetes han presentado su inscripción, por lo que el éxito está asegurado durante los tres días que tiene de duración. Los premios globalmente considerados ascienden a 726.000 pesetas, dependiendo cada día del grado de dificultad de los recorridos para ampliar o disminuir los mismos. Habrá también primas a caballos nacionales que oscilan entre 20.000 y 7.000 pesetas. Jefe de pista será Antonio Castro Lucini, lo que ya es una garantía de que las cosas se van hacer bien. A todos los participantes se les obliga a presentar la correspondiente licencia al llegar con los caballos, así como el resto de documentación que se necesite para el traslado de caballos por la Comunidad o



Participarán más de un centenar de jinetes.

todo el territorio nacional.

Todos los días se desarrollará una prueba, categoría G-V, para jinetes infantiles y caballos de cuatro años. Los premios que

hoy se disputan serán el de "Guarnición Militar de Segovia" y presidente de la Junta de Castilla y León. La entrada a todas las pruebas será libre.

MOUNTAIN BIKE

Abierto el plazo de inscripción para la III Marcha de Bicicletas de Montaña

JAVIER M. MESA

Con un recorrido de 40 kilómetros y salida y llegada en la Plaza Mayor, la III edición de la Marcha de Bicicletas de Montaña, organizada por el grupo de montaña "El Nevero", abrió ayer su plazo de inscripción para todos los participantes mayores de 16 años.

La ya tradicional prueba año tras año ha ido subiendo su índice de participación gracias a la creciente afición por las bicicletas de montaña, lo que ha proporcionado que este año se haya tenido que establecer un tope de participación que será de 300 personas.

La marcha, que no tiene carácter competitivo, ofrecerá a los ciclistas el mismo recorrido que se ha venido haciendo durante las dos ediciones anteriores, si bien este año cuenta con la particularidad de que no habrá señalización de las zonas de paso, aunque la organización se reserva el derecho a neutralizar la prueba en todos aquellos tramos en los que peligre la integridad física de los participantes, ya sea por cruce de carreteras, o por circunstan-

cias que vayan surgiendo a lo largo del recorrido.

El itinerario, que habrá de realizarse en un tiempo máximo de 4 horas y 45 minutos, será el siguiente:

Plaza Mayor, polígono industrial "El Cerro", Hontoria, Soto de Revenga, Revenga, Cañada Real de la Vera de la Sierra, ruinas de Santillana, Parque de la Dehesa, Tejerín, Valle de Tejadilla, el Serón, la Fuencisla, Zarramala, La Lastrilla, Fuente del Obispo, Alameda del Parral, Plaza Mayor.

El presupuesto al que asciende la organización de la prueba ronda las 900.000 pesetas, en parte sufragadas por el Ayuntamiento y por los diversos patrocinadores, que se han volcado con el evento. La infraestructura de la marcha estará compuesta por 25 personas, 3 todoterrenos 4x4 de la organización y una ambulancia cedida por la Cruz Roja.

Las inscripciones, cuyo coste será de 1.200 pesetas, se pueden realizar en la Librería Punto y Línea o en Ciclos Alvaro, a la vez que en la sede del grupo de montaña "El Nevero".

JUDO

Mañana sábado se desarrollará el gran programa del gimnasio Yoshi

JAVIER M. MESA

El próximo sábado, la cancha del Emperador Teodosio será el escenario sobre el que se disputará el Trofeo Gimnasio Yoshi, competición que con el paso de los años se va convirtiendo en tradicional, y que contará con una amplia participación tanto de judokas de Segovia como de los distintos colegios de la capital de España.

Previamente al comienzo del torneo, se harán entrega de los distintos galardones correspondientes a los equipos campeones de la Liga Intercentros, que se ha venido disputando a lo largo de toda esta temporada, y que ha tenido los siguientes ganadores:

Sumo

- 1º.- Cooperativa Alcázar.
- 2º.- Colegio San Juan de la Cruz.

Judo

- 1º.- Colegio Domingo de Soto.
- 2º.- Colegio San Juan de la Cruz.

La competición dará comienzo a las diez de la mañana, siendo la entrada gratuita para todos los espectadores.

FUTBOL SALA

Equipos semifinalistas de la
Copa Delegación

JAVIER M. MESA

Ya se conocen los cuatro equipos que disputarán los encuentros semifinales de la Copa Delegación. Salón de Té Diva, Fuentepelayo, Construcciones Gómez y Caja Segovia comenzarán a jugar los partidos de ida el próximo fin de semana.

— Fuentepelayo, 5 (Jesús 3, Adolfo y Serrano); Masigal, 3 (Pepe, Cobos y Juan Pablo).

— Caja Segovia, 8 (Redondo 4, Miguel 2, Quique y Rubén); Hogar, 4 (Pedro 3 y Félix).

— Construcciones Gómez, 6 (Yoldi 2, Carlos 2, Antonio y De Pablos); Domingo de Soto, 3 (Demetrio, Fernando y José).

— Muñoveros, 4 (Manuel 2, Pascual y Antonio); Salón de Té Diva, 7 (Vicente 3, Angel 2, José y David).

Sorpresa importante la que

proporcionó Caja S. al derrotar a Hogar por tres goles de diferencia. Por su parte, Construcciones Gómez superó un marcador adverso ante Domingo de Soto, mientras que tanto Fuentepelayo como S. de Té Diva hacían valer sus positivos resultados conseguidos en los partidos de ida.

En el encuentro de promoción que disputaron Ciresa y Comercial González, la victoria correspondió al equipo de Ciresa, por lo que será este conjunto el que milite la próxima temporada en Primera División.

Calendario
semifinales Copa

Sábado 19, P. Delgado
18,00 h. Caja Segovia-Fuentepelayo
19,15 h. C. Gómez-Salón de Té Diva

TANGA

Palencia, sede de un gran campeonato regional de juegos autóctonos

JAVIER M. MESA

La población palentina de Paredes de Nava acogerá la I Gran Tirada Regional de Tanga/Tuta que, organizada por el Club Deportivo Castilla, se desarrollará el próximo domingo, 20 de junio, a partir de las 10 horas.

La modalidad de tanga, muy practicada en nuestra región, integrada en la convocatoria anual de Juegos Populares y Autóctonos, pretende ser revitalizada con esta Gran Tirada Numerosa, con el fin de que los numerosos practicantes de este juego tengan la oportunidad de medirse a rivales de otras provincias.

Se han cursado invitaciones a todas las provincias de Castilla y León a través de las secciones deportivas de cada Diputación Provincial. Los interesados que deseen participar, podrán inscribirse gratuitamente en la dirección del Club Deportivo Castilla (Avda. Casado del Alisal 14. 34001, Palencia. Teléfono 988/746613), o bien dirigiéndose al Centro de Iniciativas Turísticas de la localidad anfitriona, o al Ayuntamiento de Paredes de Nava. Los equipos deberán estar integrados por tres personas, y la distancia será de 20 metros.

MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD

Es una recomendación
de

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

FUTBOL

Quintanar y Juma, de Móstoles, mañana en La Albuera

JAVIER M. MESA

El CD Quintanar prosigue con la disputa de su serie de encuentros amistosos. Si hace pocas fechas el equipo rival fue el Real Madrid, esta vez será el equipo Juma de Móstoles el contrincante del conjunto segoviano.

Los partidos, incluidos en el programa de festejos de las Fiestas de Segovia, se disputarán en el campo de La Albuera el próximo sábado, dando comienzo a las diez de la mañana con la disputa del encuentro correspondiente a la categoría infantil. Los equipos juveniles celebrarán su partido a las seis de la tarde.

INSTALACIONES

Utilización del
"Serichol" y
"Teodosio"

JAVIER M. MESA

Al igual que en años anteriores, la Junta de Castilla y León ha abierto la convocatoria de solicitudes para la utilización de las instalaciones deportivas, pabellones Enrique Serichol y Emperador Teodosio, para la temporada 93/94.

Como novedades más reseñables hay que destacar la ampliación de la sala de musculación en el pabellón E. Teodosio, junto con la posibilidad de utilización de la sauna. En el polideportivo E. Serichol se mantiene el gimnasio, pero sin aparatos de musculación.

Las solicitudes no podrán ir presentadas en otro impreso que no sea el impreso oficial que acompaña a las normas de uso. Los interesados deberán dirigirse al registro de la Delegación Territorial de la Junta, antes de 15 de septiembre.



El ganador del año pasado, Jorge Casillas, en el podio.

HEREDERO

La Vuelta recorrerá 71 pueblos en cinco etapas

El Trofeo Ayuntamiento de Segovia
abre mañana la Semana Ciclista

El XVIII Trofeo Ayuntamiento de Segovia, para escuelas infantiles, alevines y principiantes, pondrá el punto de partida a la Semana de Ciclismo 1993, que comenzará mañana en el polígono de Hontoria y finalizará el día 29, festividad de San Pedro, en el circuito de La Piedad.

A. S.

Desde mañana hasta el día 29 la Semana Ciclista 1993 volverá a concentrar la atención de los aficionados segovianos. En total serán ocho etapas: tres para trofeos individuales y cinco para la Vuelta a Segovia, que cumple este año su XXX edición.

El presupuesto de la Semana, que está organizada por la Sociedad Ciclista en colaboración con la Delegación de Segovia, será de ocho millones de pesetas, siendo las partidas más importantes las dedicadas a los equipos y a los premios.

La primera prueba, Trofeo Ayuntamiento de Segovia, para escuelas infantiles, alevines y principiantes, comenzará mañana a las 18,00 horas en el polígono de Hontoria. Posteriormente, el domingo, se disputará el XIX premio Carlos Melero para cadetes de primer año, que tendrá un recorrido de 45 kilómetros y será puntuable para el Trofeo Castellano-Leonés y el campeonato provincial. A las 11,30 horas se dará la salida en cervecería Santa Bárbara 2.

Después de un paréntesis de tres días, el jueves 24 de junio se correrá el VII Gran Premio Juveniles, que tendrá un recorrido de 100 kilómetros y se iniciará a las 17,30 horas. Estas dos últimas pruebas finalizarán en la Avda. Fernández Ladreda.

Vuelta a Segovia

El aumento de cuatro a cinco etapas y la desaparición de la contrarreloj individual son las principales novedades de la XXX Vuelta a Segovia para

aficionados, que se disputará del 25 al 29 del presente mes.

También sufre modificación la ubicación de la meta, que este año estará situada en la Avenida Fernández Ladreda (a la altura de la Caja de Ahorros).

Un total de 635 kilómetros de recorrido, 71 pueblos y doce puertos puntuables configuran esta edición, en la que participarán doce equipos de siete corredores cada uno.

Representando a Segovia estará la escuadra venta Magullo-Telesegovia, que competirá con dos de Madrid (Cajamadrid y Artiach), dos de Valladolid (Interman, de Tordesillas, y Frío Julymar), dos de Vizcaya (Santisteban-Canales y Gurea A.), uno de Burgos (Cropusa), uno de Palencia (Saver-Forjas), uno de Guipúzcoa (I. Seguros) y uno de Toledo (Cemes-Portland).

Corredores locales

Además de los integrantes del Venta Magullo, es posible que participen en la Vuelta corredores segovianos en otros equipos. Es el

caso de Adolfo Gómez Rubio (Cajamadrid), Adolfo Higuera Rodríguez, Francisco López Olmos, Julio César Guzmán y Rubén Maganto Hurtado (Frío Julymar), Joaquín Migueláñez Arribas, Antonio Ismael Sanz Sanz, Mílkar García Fernández, José Javier Gómez Gonzalo y Marco Antonio Muñoz Martín (Cropusa) y Manuel Fernández Sastre (Saver-Forjas).

Respecto a las etapas, las dos primeras son las que presentan alguna modificación: la Ruta de los Castillos, será la etapa "reina" de la Vuelta '93, mientras que la denominada Gran Premio Virgen del Bustar, saldrá de Carbonero el Mayor. Las tres últimas, premio Ferias y Fiestas (tercera), Vuelta a los Puertos (cuarta) y trofeo San Pedro (quinta) no sufren apenas variación con respecto a ediciones anteriores.

En los treinta años de historia de la Vuelta a Segovia, muchos han sido los nombres de corredores ilustres que han dejado su nombre inscrito. Sería imposible citar a todos, aunque no podemos obviar a los Perurena, Rupérez, Lasa o Cabestany, dentro del panorama nacional, y los Melero, Gimartín y Delgado, dentro de los segovianos.

Etapas y puertos puntuables

A. S.

Los 635 kilómetros de recorrido que configuran la XXX edición de la Vuelta a Segovia 1993 estarán repartidos en las siguientes etapas:

1ª, Ruta de los Castillos, Segovia-Segovia (136 km): La Picota (3ª categoría), Losana de Pirón (3ª), Alto de Adrada (3ª), Brieva (3ª).

2ª, Gran Premio Virgen del Bustar, Carbonero el Mayor-Segovia (120 km):

Alto de Constanza (3ª)
3ª, G. P. Ferias y Fiestas, Segovia-Segovia (149 km): Calabazas (3ª).

4ª, Vuelta a los Puertos, Segovia-Segovia (121 km.): Alto de Navacerrada (1ª), Alto de los Leones (1ª), Alto del Caloco (2ª).

5ª, Trofeo San Pedro, diez vueltas al circuito de La Piedad, (110 km.): Altos de La Piedad (3ª, en las vueltas primera, tercera y séptima).

BALONMANO

33-12. España solventó el primer compromiso preeuropeo

Castellón (Efe).— España se impuso a Letonia por un contundente 33-12 en un encuentro que fue poco más que un entrenamiento para los españoles, que no encontraron ningún tipo de dificultades en el flojo conjunto letón.

La selección española dominó de principio a fin, si bien en los minutos iniciales existió alguna igualdad entre ambos equipos, pero esta dificultad se disipó a medida que avanzaron los minutos y poco a poco, los españoles se colocaron mejor en el terreno de juego.

Esta mejora del juego español se tradujo en una ventaja cada vez mayor en el marcador, de forma que en los diez minutos finales del primer tiempo, España se despegó de forma espectacular, para llegar al descanso con un 14-7 que dejaba clara la superioridad española sobre su rival.

Misma tónica

En el segundo tiempo, la selección española mantuvo la misma tónica, y tras algunas dificultades iniciales, la última fase del encuentro se convirtió en un auténtico festival de la selección española frente a un rival totalmente desmoralizado que no pudo romper en momento alguno la superioridad de los españoles.

El meta Barrufet abrumó con sus intervenciones, el avanzado hizo estragos en el ataque letón y España goleó a placer a una selección desmotivada.

Aleman, Fernández y Bolea fueron los artilleros del conjunto español, que dirige Cruz Ibero.

FUTBOL



Pardeza, en una jugada anterior a su sustitución.

TELEFOTO EFE

Tras remontar un marcador adverso

3-2. El Zaragoza, rival del Madrid en la final de la Copa del Rey

El Zaragoza se clasificó, por séptima vez, para la final de la Copa del Rey al derrotar al Valencia por 3-2 en un partido típicamente copero, al igual que el que disputaron Barcelona y Real Madrid, con una entrega total y fases de gran juego, además de gran emoción al remontar los maños un marcador adverso.

Zaragoza (Efe).— Ambos equipos tuvieron que soportar un calor asfixiante, con una temperatura de más de 30 grados, que acusaron en la segunda mitad, en especial el Zaragoza, que se defendió "como gato panza arriba" en los últimos minutos.

En los instantes iniciales del encuentro, los dos conjuntos notaron los nervios y la tensión, aunque fue el Valencia el que tomó la iniciativa

ofensiva. Pero ninguno de los dos llegó a inquietar a su rival hasta el minuto 14, en que Esteban le quitó un balón a Fernando cuando estaba a punto de disparar dentro del área.

El Zaragoza se sacudió poco a poco el dominio visitante pero fueron los valencianos los que se adelantaron en el marcador, al aprovechar Fernando la ausencia de su marcador. La alegría de los hombres Hiddink duró poco

porque el Zaragoza, volcado sobre el portal visitante, forzó tres corners seguidos en apenas un minuto, y en el último de ellos igualó el encuentro ante el delirio de un público entregado con sus colores.

Fue al comienzo de la segunda mitad, en el minuto 50, cuando Gay hizo un precioso recorte a un defensor y con un disparo seco y pegado al poste adelantó a su equipo. De nuevo el Valencia acusó el gol y aunque adelantó líneas para presionar, dejó huecos por donde el conjunto de Víctor Fernández creó mucho peligro. A falta de tres minutos para el final Higuera apuntilló al Valencia.

JUEGOS DEL MEDITERRANEO

España logró cuatro medallas de oro, cinco de plata y dos de bronce, en la primera jornada oficial

Cap D'Agde (Francia) (Efe).— La representación española en los Juegos Mediterráneos ha conseguido cuatro medallas de oro —tres en piragüismo y una en gimnasia femenina por equipos—, cinco de plata y dos de bronce en la primera jornada oficial, que registró la sorprendente victoria de Italia sobre Croacia en la final de baloncesto. Los jugadores de Mirko Novosel no pudieron ver cumplido su deseo de regresar a Croacia con el Trofeo Drazen Petrovic, instituido por los organizadores en memoria del ex jugador del Real Madrid, fallecido en accidente de tráfico en Alemania. Italia, de la mano del pivot Stefano Rusconi y del alero de raza negra Carlton Myers, se impuso por 77-74 a Croacia después de ir perdiendo por 32-37 al descanso y revalidó su título mediterráneo. Francia obtuvo el consuelo

del bronce al derrotar a Grecia sub 22 por 70-67.

Sextos en baloncesto

España perdió con Eslovenia el partido por la quinta plaza (79-70) después de haber ido ganando por 39-32 al descanso. El equipo de Alfred Julbe dio una excelente impresión contra Francia y Croacia, pero fracasó en la primera fase contra Eslovenia y ha vuelto a hacerlo ahora, ya sin ninguna motivación.

El piragüismo reportó a España una lluvia de medallas en la primera y única jornada. Los campeones del mundo Juan José Román y Juan Manuel Sánchez vencieron en K-2 500 metros, Enrique Míguez lo hizo en C-1 1.000, y la pareja formada por Alfredo Bea y Oleg Shelestenko se impusieron en C-2 500 metros.

La otra medalla de oro la consiguió el equipo femenino de

gimnasia, mientras que el masculino ocupó el quinto puesto.

Las medallas de plata correspondieron a Gregorio Vicente (K-1 500), Enrique Míguez (C-1 500), Jesús Martínez (K-1 1.000), Juan José Román y Juan Manuel Sánchez (K-2 1.000) y el dúo Bea-Shelestenko (C-2, 1.000).

La competición de atletismo arrancó con una clara victoria del marroquí Khalid Skah en 10.000 sobre su compatriota Hammou Boutayeb.

La gallega Julia Vaquero dio a España la primera medalla en la competición de atletismo con su inesperado bronce en 3.000 metros, y la madrileña Mari Mar Martínez obtuvo un tercer puesto no menos impensado en salto de altura con 1,84.

El griego Alex Terzian dejó sin oro en 100 metros a los velocistas franceses Jean-Charles Trouabal y Daniel Sangouma,

miembros del cuarteto que en 1990 arrebató al relevo estadounidense capitaneado por Carl Lewis el récord mundial de 4x100 metros. Terzian mejoró en nueve centésimas su marca personal y dejó el récord griego en 10.20.

Cerca del récord nacional

En peso, Manuel Martínez estuvo cerca de su récord nacional y a 24 centímetros de la medalla de bronce. Con una marca de 18,59 el leonés terminó quinto. José Luis Martínez, el otro español en la prueba, fue noveno con 17,17.

Los representantes españoles en golf dominan la clasificación general individual tanto en hombres como en mujeres. Estefanía Knuth está igualada a 75 golpes con la francesa Patricia Meunier, y Alvaro Prat a 73 con el francés Christian Cevaer y el libanés Mousse El-Zein.

EN BREVE

FUTBOL: El centrocampista argentino Darío Franco, que fue intervenido ayer de urgencia de una fractura de tibia y peroné del extremo inferior de su pierna derecha, estará inactivo durante tres o cuatro meses. La lesión se produjo como consecuencia de un encontronazo con el defensa boliviano Marco Antonio Sandy a los 30 minutos del partido que disputan Argentina y Bolivia, correspondiente al grupo C de la Copa América.

GOLF: Severiano Ballesteros y José María Olazábal perdieron casi todas las posibilidades de triunfo en el Abierto de Estados Unidos después de sendos primeros recorridos por encima del par —74 para Olazábal y 76 para Severiano—, mientras que el estadounidense Scott Hoch es líder con 66 golpes.

El español José María Cañizares ha finalizado en undécima posición con 68 golpes la primera jornada del Abierto de Jersey, dotado con 450.000 dólares en premios (unos 55 millones de pesetas), a tres golpes de los líderes.

TIRO AL PLATO: La selección española de tiro al plato ganó ayer la medalla de bronce de la modalidad Dobre Trap de los Campeonatos del Mundo de Tiro al plato, en la categoría junior por equipos.

CICLISMO: Gianni Bugno, del Gatorade, resurgió de sus cenizas e hizo gala de una extraordinaria fuerza en los últimos kilómetros de la segunda etapa de la Euskal Bizikleta-Bicicleta Vasca, en la que superó al esprint a Laurent Dufaux y Piotr Ugrumov.

El titular del Juzgado de lo Social número dos de Santander ha condenado al Grupo Deportivo Teka a indemnizar al corredor alemán Raymund Dietzen con 15.235.500 pesetas por un accidente ocurrido en la Vuelta a España 1989.

TENIS: Los tenistas españoles Tomás Carbonell y Javier Sánchez se han clasificado para los cuartos de final del torneo de Génova, competición sobre tierra batida y dotada con 300.000 dólares en premios, mientras que José Francisco Altur cayó ante el austriaco Tomas Muster, primer cabeza de serie.

HIPICA

Carreras en La Zarzuela

ENRIQUE GARLA

Los pronósticos de EL ADELANTADO para la jornada del domingo, día 20, son los siguientes:

- 1ª carrera: Huatalco y Roberthal.
- 2ª carrera: Toba y I. Blanco.
- 3ª carrera: El Jaque y Acorbatic.
- 4ª carrera: Prosinecky y Scraach.
- 5ª carrera: Futuro y Fermín.
- 6ª carrera: Bariss y Trevián.
- 7ª carrera: Comodoro y Brigadier.
- 8ª carrera: Pirri y Delicassen.

ENTRE LA PLUMA Y LA ESPADA

"Sin renunciar a la inspiración, es fundamental pensar ante la cara del toro"

José I. de la Serna se adjudicó el premio al triunfador del festival de Marugán

Colaboró con Canal Plus en la retransmisión de las corridas de San Isidro

El nieto del insigne y genial maestro sepulvedano Victoria-no de la Serna ha ganado el trofeo Revilla como triunfador del festival taurino de Marugán. Es el primer galardón que obtiene en su incipiente carrera y, ¡cómo no!, fue en una plaza segoviana.

PABLO PASTOR

En sus primeras declaraciones a la prensa, José Ignacio manifestó que "me causó una grata impresión la noticia de mi designación como el triunfador del festival. Creo que todos los que actuamos, en especial los toreros de a pie, merecimos por igual el galardón. Es el primer premio que recibo en mi incipiente trayectoria profesional lo que me hace enorme ilusión, además de ser precisamente en una plaza segoviana".

— Relata la faena que realizaste al novillo de Alberto Gómez.

— Estuve bien con el capote, observando que el animal se vencía un poco por el pitón derecho. Luego, con la muleta tuve que sobarle mucho hasta conseguir someterle y, a partir de entonces, lograr torear con más reposo y ligando los pases. En conjunto fue una faena buena, creo que variada y en la que quise imprimir ante todo calidad, porque yo deseo interpretar el toreo puro y clasicista.

— A ti, Nacho, te funciona bien la cabeza ante el astado.

— Creo que sí, y entiendo que es algo fundamental que se piense ante la cara del toro antes de hacer las cosas a la buena de Dios. A veces, hay que dejar que funcione el instinto, pero cuando se tiene adquirida una cierta técnica, es conve-

niente meditar con rapidez, eso sí, lo que conviene hacer.

Eso no quiere decir que se deje de lado la inspiración, cuestión imprescindible para el diestro. Para hacer arte, es necesario lidiar con profundo sentimiento, buen gusto, con reposo, componiendo la figura sin retorcimientos, con absoluta naturalidad.

— Desde tu debú como becerrista el pasado año hasta estos dos festivales de la presente temporada, has evolucionado de forma espectacular.

— Claro, estaría bueno que fuera a menos. Sí, he evolucionado mucho gracias a mi constante entrenamiento y a torear bastante en el campo becerras, eralas y algún novillo a puerta cerrada. Las escuelas taurinas de Madrid y Segovia están ayudándome de manera formidable y espero que me sirvan para el futuro como base de mi constante aprendizaje.

Debu con picadores

— Vas a torear sin picadores. ¿Para cuando el debú con los del castoreño?

— Este año espero sumar unos cuarenta festejos sin picadores. Si hacia finales de temporada me veo con fuerza y bien centrado, vería la forma de debutar con picadores. En caso contrario, para primeros de la próxima temporada.

— Y, claro está, en Segovia.

— ¡Ojalá! Por mi parte, es la



El alcalde de Marugán y Revilla, junto al galardonado.

plaza que goza de mi total preferencia. Sería cuestión de pedirlo a Gustavo Postigo y éste tendría la última palabra.

— ¿Tus estudios de periodismo?

— Bien, pero muy despacio. Voy sacando asignaturas poco a poco, ya que mi mayor concentración la dedico a la carrera del toro.

— Durante la pasada feria de San Isidro, colaboraste con Canal Plus en la transmisión de las corridas, haciendo entrevistas a las órdenes de Molés. ¿Cómo fue la experiencia?

— Pidieron que tres o cuatro alumnos de la Escuela de Madrid colaboráramos con Canal Plus en ese evento. Yo fui uno de los elegidos y, por mi condición de torero y estudiante

de Periodismo, me ha venido muy bien la experiencia adquirida.

— Reconocerás que, por tu ilustre apellido, por estar emparentado con destacados taurinos y por tus estudios de periodismo, tienes mucho ganado de antemano para que dentro de cierto tiempo alguien importante se haga cargo de tu carrera profesional y José Ignacio de la Serna comience a sonar con fuerza en el ámbito taurino.

— Reconozco que sí, que supone una ventaja, pero de poco me valdrá si no funciono como debo. Espero y deseo que cuando llegue ese momento, quien se interese por mi carrera torera lo haga principalmente por mi calidad y futuro.

EL ALBERO

Navas de San Antonio

Este sábado tendrá lugar una becerrada popular para peñas y aficionados locales en esta población segoviana. El domingo, festival taurino a las 6,30 de la tarde con novillos de Hermanos Vázquez, (Colmenar Viejo) y actuando el rejoneador Antonio Ignacio Vargas, los matadores de toros José Nelo "Morenito de Maracay" y Raúl Galindo y el novillero Paquito Cervantes.

"EIToril" en Segovia

En su momento ofreceremos a ustedes fotografías de la corrida destinada para Segovia por el ganadero Martín Berrocal, pero podemos adelantarles que el encierro está muy parejo en cuanto a trapío y peso, bonitos astados, cuatro negro zaño y dos colorados, más dos sobrereros en la misma línea.

Trofeos de la feria de San Pedro

Se mantienen los del pasado año, es decir, los de "Elen-Disco" al triunfador del ciclo, mejor estocada y mejor toro, y el trofeo Revilla al triunfador de la feria. Todos los galardones se entregarán en el transcurso de dos respectivas galas taurinas a celebrar hacia finales del mes de octubre o primeros de noviembre.

Se busca plaza portátil

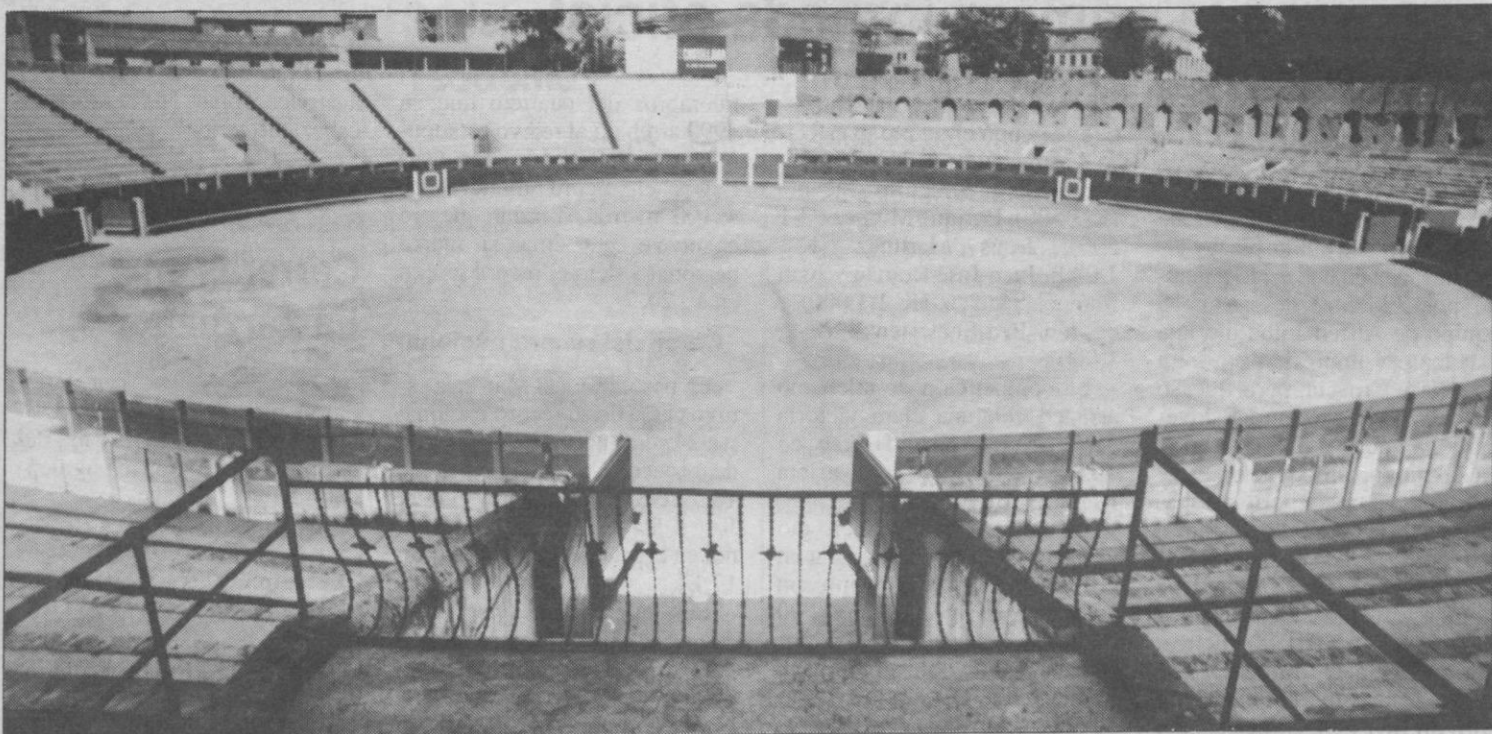
El buen rejoneador Gregorio Muñoz "El Rubio" anda buscando una plaza de toros portátil, que se encuentre en buen uso y mejor precio para ubicarla en su finca y ofrecer espectáculos taurinos y ecuestres a sus invitados, al mismo tiempo que le sirva para ejercitarse en la monta de caballos.

¿Emilio de Frutos con Manolo Blazquez?

Al que fuera excelente matador de toros en la década de los sesenta le llena y convence el joven diestro de Navalmanzano. Lo ha seguido durante algunos tentaderos y en el festejo de Marugán, confesando públicamente que veía en Emilio a un torero con aspiraciones de futuro. Recordaremos que el de Medina del Campo fue apoderado durante cierto tiempo de Roberto Domínguez y que, tras su retirada de los ruedos, asumió competencias en el campo empresarial, como representante de Balañá en la zona centro y llevando directamente la plaza de su pueblo, tanto en feria como en espectáculos fuera de abono.

Aquilino Pascual y Navas de Oro

El rejoneador segoviano estaba anunciado en el festejo de rejones de Navas de Oro para el pasado lunes, pero diversas circunstancias dieron al traste con sus deseos. Al parecer, tenía que torear un novillo de manera individual y otro por colleras con Oscar Lorente y todo indica que cursó visita a la finca donde estaban apartados los supuestos "novillos", encontrándose con sorpresa dos toros viejos, grandes pitones y muchos kilos encima. Como quiera que Aquilino trató de corregir el "error" y no pudo conseguirlo, optó por lo más acertado, renunciar a torear.



Observen la sincronización que existen entre todos los nuevos tendidos que han sufrido remodelación. Tan solo quedan los tendidos cinco y seis, además de retocar la fachada y muros maestros para que la plaza segoviana, bicentenario y alta, ofrezca un aspecto sobrio, armonioso, con matices arquitectónicos muy atractivos. De momento, además de su mayor capacidad de aforo, ofrece confortabilidad, dimensionalidad, aspecto acogedor y predisposición para la celebración de grandes espectáculos taurinos. — (Foto Peñalosa).

Viernes
18
junio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Sábado 19 de junio de 1993.
Van 170 días, faltan 195.
Sol: De 6,44 a 21,48.

► SANTORAL

Santos: Inmaculado Corazón de María, Romualdo, Diosdado, Garvasio, Potrasio.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4 (Semiesquina Ezequiel González)
Cuéllar: Farmacia Molinero. Hasta el domingo.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,50 y 10,50 "El pájaro de la felicidad"
Sala 2: A las 7,40 y 10,40 "Un día de furia".
Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "La chica del gángster".

SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30 "Viven".

Bono Loto

Miércoles, 16

9	14	32	35	40	47	Com. 7 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	-------------------

Martes, 15

7	39	41	42	43	44	Com. 14 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 14

5	7	8	17	31	43	Com. 9 Rein. 5
---	---	---	----	----	----	-------------------

Viernes, 11

5	10	12	13	38	45	Com. 17 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Sábado, 12

7	18	23	33	37	40	Com. 38 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 17

6	7	14	20
35	Com. 37 Rein. 2	39	

ONCE

Jueves, 17

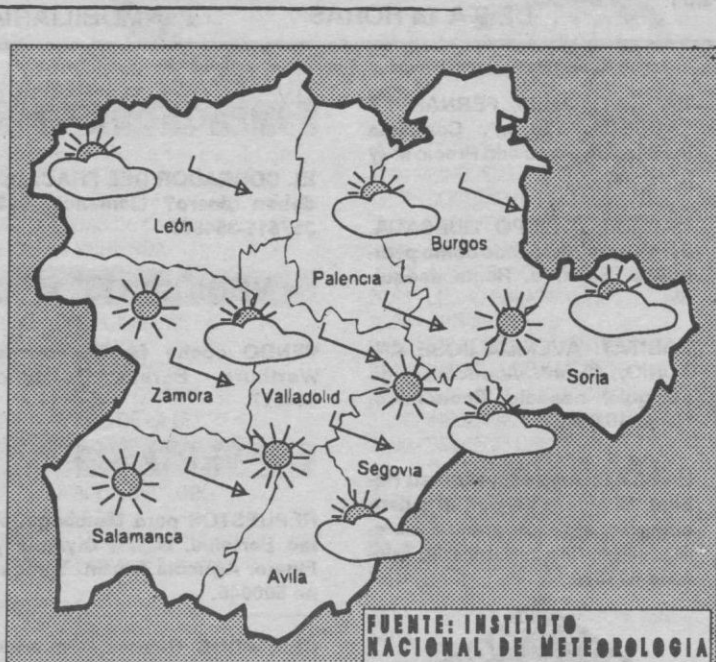
45.192

Miércoles, 16	Martes, 15
38.234	57.956

Lunes, 14	Viernes, 11
64.226	47.529
114	

Lea Vd.
EL ADELANTADO

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	PL/M ²
Valladolid	32,6	14,4	
León	29,8	14,8	
Zamora	34,0	16,2	
Salamanca	33,5	14,0	
Palencia			
Burgos	28,0	8,8	
Soria	30,0	9,4	
Segovia	29,8	16,4	
Avila	29,0	13,6	

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, poco nublado con nubosidad de evolución y chubascos tormentosos dispersos en zonas de montaña y aislados en el resto; temperaturas en ligero ascenso; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, poco nublado con nubosidad de evolución y chubascos tormentosos dispersos; temperaturas en ligero descenso en la mitad oeste y sin cambios en el resto; vientos de dirección variable, flojos.

EXPOSICIONES ▼

LA CASA DEL SIGLO XV

— Grabados, dibujos, gravitaciones y esculturas. "Homenaje a San Juan de la Cruz". Chillida. Hasta el 30 de junio.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Social de Caja Segovia)

— Oleos y dibujos. Angel Gómez 1983-1993. Hasta el 30 de junio.
— Oleos y dibujos. Mercedes Frías. Hasta el 27 de junio.

CENTRO FAMILIAR SAN FRUTOS

— Pintura. Vitalina Calvo Vicente. Hasta el 25 de junio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

CONFERENCIAS ▼

ENCUENTROS CON MUJERES

Organizado por ASEM se va a celebrar esta tarde en el salón de actos del "Domingo de Soto" una conferencia sobre el sistema penitenciario español, a partir de las 19,30 horas. Intervendrán Manuela Carmena, decana de los jueces de Madrid, Begoña Lalana, abogada feminista, modera Marisa Meras de ASEM.

CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA DE NIEVA

— Pintura. "Los gestos de la materia". Fernando Cerezo. Hasta el 18 de julio. Horario de 20,30 a 22,30 horas.

RINCON DE ARTE "SAN BASILIO"

— Acuarelas. "Yerbajos". Alfonso Montero. Hasta finales de junio.

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— "Sombras". Amparo B. Wieden. Hasta el 27 de junio.
— Oleos. Galindo, Magda, Roque. Hasta el 30 de junio.

Teatro Juan Bravo



La venganza de la Petra

Sainete musical de Carlos Arniches
sábado 19 a las 19:00 y a las 22:30 h.
y domingo 20 a las 20:00 h.
Red de Teatros Públicos de Castilla y León

Venta anticipada: desde el jueves, de 18:00 a 21:00 h. y en horario de taquilla.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

OPERADO EN WASHINGTON EL TORERO NORTEAMERICANO SIDNEY FRANKLIN

Washington.—El único torero norteamericano que registra la historia de la tauromaquia, Sidney Franklin, ha ingresado en un sanatorio de esta capital y ha sido operado de resultados de una vieja herida que recibió toreando en la plaza de toros de Madrid durante la temporada de 1930.

Sidney Franklin ha sufrido nueve cornadas en trece años de lidiador. Actualmente el "torero rubio" vive como consejero de los cineastas, pero quiere ingresar en el Ejército, donde le han rechazado por la incapacidad física que representa la lesión de la cual se ha operado.—Efe.

CONVOCATORIAS ▼

MAESTRES DE COCINA

El próximo día 21 tendrá lugar una cena con motivo de la séptima asamblea general del Gran Capítulo de Maestres de Cocina de Castilla y León en el restaurante "José María", a partir de las 20,30 horas. Precedida de un aperitivo de bienvenida en el Altar del Vino, para seguidamente pasar al omedor del buen yantar, donde se presentará la junta directiva de la Asociación de Maestros de Cocina a los medios informativos. Seguidamente, Juan Antonio Flórez Valero dará una charla.

CONCURSOS ▼

PREMIO GUSTAVO ADOLFO BECQUER

El consejo regulador de la Denominación de Origen "Campo de Borja" (Subida San Andrés, 6. 50570, Ainzon-Zaragoza; Telf.: 852122), convoca el premio de periodismo "Gustavo Adolfo Bécquer", para trabajos periodísticos-literarios sobre "Los vinos del Campo de Borja". La publicación se hará antes del 25 de octubre próximo, enviándose hasta el 31 del mismo mes a la dirección arriba indicada. Premio único, 500.000 pts.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cuéllar (Segovia), y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 22 de junio, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Cuéllar (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro de Salud a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, agradece por este medio a todos la colaboración que no dudamos va a existir.

GUIA MEDICA ▼

Dra. María Isabel Esteban López
MEDICO ESPECIALISTA EN ALERGIA
Consulta: C/Daoíz, nº 23-2º B
LUNES y JUEVES, de 5 a 7, previa petición
Telf. 43 58 67 SEGOVIA

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERESSE ALQUILA piso amueblado.
Teléfono 431994 (de 9 a 2).SE ALQUILA nave de 1.000 m²
con oficinas, en San Ildefonso.
Teléfono 471792 (de 7 a 15 h.)ALQUILO piso mes julio. Urbani-
zación Tordesilla. Teléfono
433880.TORREVIEJA. Alquiler aparta-
mento semanas, quincenas,
meses. Muy económico. Garaje
opcional. Teléfono 444055.PISO 4 dormitorios, próximo
José Zorrilla. Cocina amueblada.
Teléfono 444647.ALQUILO autoservicio de ali-
mentación, completamente ins-
talado, funcionando bien. Telé-
fono 445294.PISO grande amueblado, centro
Segovia, temporada verano. Te-
léfono 91-5974062.**COMPRAS**COMPRAMOS libros antiguos y
modernos. Visitamos a domicilio.
Librería Maxtor. 983/305277.**ENSEÑANZAS**STUDIO 21. Inminentes convoca-
torias 20 plazas para Cuerpo Mu-
nicipal Bomberos y 42 para Poli-
cía Municipal, a cubrir entre:
Segovia-Avila-Valladolid-Cué-
llar. Preparadas por profesiona-
les-funcionarios. Textos propios.
Gascos, 9. Teléfono 434010.PIRAMIDE. Centro de estudios.
Informática, autocad, nóminas,
técnicas de búsqueda de empleo,
oposiciones, Fernán García, 1, 1º.
Teléfono 441556.BOMBEROS. Preparación com-
pleta, pruebas físicas y ejercicio
escrito. FORUM. Fernández La-
dreda, 24. Teléfono 444857.CLASES particulares, matemáti-
cas, física, química e inglés. To-
dos niveles. Teléfono 427718.**GANADOS**VENDO borregos Axaz israelíes,
gran rendimiento. Teléfono
164369.VENDO dos burros de 3 años,
baratos. Teléfono 420431.**TRABAJO**BOLSA UNIVERSITARIA necesi-
ta señoritas estudiantes, cuidar
niños, ayudar casa. Vacaciones
verano sierra, playa. Mayores 18
años. Teléfono 91/4451258.¿QUIERE ganar dinero desde
casa? Escribanos, informa gratis
INICO. Apartado 1.209 - San Se-
bastián.SE NECESITAN 30 personas con
minusvalía para trabajos de mon-
taje en nuestras instalaciones. In-
teresados llamar para concertar
entrevista a: Censal, S.A. Centro
Especial de Empleo, nº 318.
Teléfono 445178 (de 10 a 14 ho-
ras). Oferta de empleo nº 40-1M/
26.SE NECESITA camarero para
bar-restaurant en Santa María la
Real de Nieva, con experiencia.
Teléfono 594545.SE NECESITAN camareros para
terracea. Pórtico Real. Teléfono
440836.SE NECESITA cocinero con ex-
periencia. Teléfono 425220.SE NECESITA señora o señorita
para fregar en cocina bar. La
Granja. Teléfono 470014.SE NECESITA limpiadora. Mesón
de Cándido. Teléfono 428103.**VARIOS**DETECTIVES LIBRA, 25 años de
experiencia. ¿Duda, sospecha?
Llámenos. Vigilancia todas, di-
vorcios, prematrimoniales, bajas
fingidas, etc. Rapidez, eficacia.
España, extranjero. 5939600.SINGER. Máquinas de coser.
Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3.
Teléfono 430397.ELECTRICIDAD ESPALUZ, lám-
paras, aparatos iluminación. Ca-
lle Guadalajara, 8. La Albuera.
Teléfono 426763.TRANSPORTES. Se hacen retor-
nos Madrid-Valladolid, diario o
alterno. Teléfono 433894.**INMOBILIARIAS**TOVAR. Vende pisos. Conde
Sepúlveda. José Zorrilla. 3-5 dor-
mitorios. Construcción.TOVAR. Vende piso, carretera
Villacastín. 4 dormitorios. Garaje
opcional. Séptimo.TOVAR. Vende casa. Torrecaba-
lleros, con patio y local. Pie carre-
tera.TOVAR. Vende casa, La Plata. 5
dormitorios. A estrenar.**NECESITA VIVIENDA**Tenemos la SOLUCION: VIVIEN-
DAS LLAVE EN MANO, para HABI-
TARYA, de 1, 2 y 3 dormitorios con
garaje y trastero, etc., etc. y sola-
mente a CINCUENTA Y CINCO MIL
(55.000) pesetas metro, pudiendo
aplazar hasta el 70% en 12 años.
OCASION IRREPETIBLE, visite a
TOVAR, de 11 a 1 mañanas. SE
ALEGRARA.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

LOCALES (TRASPASO)HABITAT: Su agencia. Locales,
pisos, chalets, solares, alquileres.
Dr. Castelo, 2 (frente enlo-
sado Catedral). Teléfono 433010.HABITAT: Junto PLAZA MAYOR.
225 m². Vivienda 100 m². Total-
mente acondicionado como bar-
pub. Infórmese.HABITAT: MELITON MARTIN. 50
m². Totalmente acondicionado.
Contrato indefinido. Ocasión.HABITAT: Junto FERNANDEZ
LADREDA. 130 m². Completa
instalación como bar. Precio muy
interesante.HABITAT: OBISPO QUESADA.
50 m². Acondicionado como pelu-
quería. Enseres. Renta asequi-
ble.HABITAT: AVENIDA JOSE AN-
TONIO. 40 m². Acondicionado
cualquier negocio. Económico.
Renta 35.000.HABITAT: Sepa encontrar su Há-
bitat. Si quiere vender, si quiere
comprar, siga los nuevos siste-
mas en gestión inmobiliaria. Telé-
fono 433010.**AMBITO**
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33¿BUSCA VIVIENDA? ¿Quiere la
mejor relación calidad precio?
AMBITO tiene una oferta muy
especial este mes. ¡Le interesa!
Infórmese en AMBITO.**ugarte**
agencia inmobiliaria
Madróna, 3 - 1º Izq. Hf. 44.46.47**IMPAGADOS**EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Lo
deben dinero? Llámenos. 983/
357611-354887.**VEHICULOS**VENDO coche familiar marca
Wartburg. Barato. Teléfono
444317.**VENTAS**REPUESTOS para Motosegadora
Bertolini. B.C.S. Olympia y
Figaro. Agrícola Martín. Turéga-
no 500045.CERCADOS Reques, cercados
de fincas, materiales para cerra-
mientos. Teléfono 485176. Fuen-
temilanos.VENDO nave diáfana en Polígono
El Cerro. 900 m². Teléfono 445374
(llamar de 22 a 23 horas).VENDO piso, zona San Esteban,
150 m². Teléfono 496184.SE VENDE acción del Casino La
Unión. Teléfono 425504 (llamar
de 3 a 4 tarde).VENDO local 80 m². San Cristó-
bal. 4.000.000 ptas. Teléfono
444192.SE VENDE piso en construcción
San Lorenzo, facilidades de
pago. Teléfono 441191.CASA unifamiliar a estrenar. 270
m, garaje dos plazas, jardín priva-
do, calidades superiores, pisci-
na, centro Segovia (se acepta
vivienda como parte de pago).
442523 (horas oficina).VIVIENDA 145 m. a estrenar. Zona
residencial, piscina, tenis. Gran-
des facilidades de pago. 442522
(horas oficinas).APARTAMENTO nuevo. Un dor-
mitorio. Muy luminoso. Jardín
privado, piscina, tenis. Facili-
dades de pago. 442522 (horas ofi-
cina).VENDO plazas de garaje, mejor
sitio Albuera. Precio económico.
Teléfono 430512.PISO 2 dormitorios, junto Vía
Roma, seminuevo. 8.500.000. Te-
léfono 444647.VENDO preciosa casa individual,
rehabilitada, en Palazuelos. Dos
plantas, garaje. 160 metros. Fi-
nanciamiento 70-80% valor al 11%. Urge
venta. Teléfono 440312.VENDO acciones del Casino de la
Unión, socio propietario,
1.500.000 ptas. Pago contado. Te-
léfono 430077.VENDO plaza garaje en Maho-
nías. Teléfono 91/5974062.VENDO estanterías blancas, se-
minuevas. Teléfono 442736.VENDO alfalfa primera. Aragón.
Teléfono (976) 864953.**EMPRESAS****JULIAN TRINCADO
CULMINA DIEZ AÑOS DE
FECUNDA GESTION EN
UNION FENOSA**El presidente de Unión Feno-
sa, Julián Trincado, afirmó ante
la junta general de accionistas
celebrada en Madrid que la
empresa conseguirá en 1993
unos resultados similares a los
del año pasado —en torno a los
18.000 millones de pesetas— y
señaló que la demanda de ener-
gía empezará a recuperar su
evolución normal en el segundo
semestre del ejercicio actual.
Julián Trincado se despidió
como presidente después de
diez años al frente de la empresa
con la satisfacción de haber
puesto en marcha un proceso de
modernización y consolidación
que ha permitido a la sociedad
mejorar sus cuentas de resulta-
dos año tras año e incrementar
los dividendos distribuidos a los
accionistas.Subrayó la categoría de José
María Amusátegui, quien ocu-
pará la presidencia de la empre-
sa el próximo 18 de junio, tras un
relevé "realizado mediante un
proceso natural, con la normali-
dad precisa en el cambio". Asi-
mismo, elogió la gestión al frente
del equipo directivo de Victo-
riano Reinoso, quien asume la
vicepresidencia primera al
tiempo que continúa como con-
sejero delegado.Respecto al ejercicio 1992,
—con unos beneficios brutos de17.768 millones de pesetas y un
incremento del 3,2 por ciento—
el presidente de Unión Fenosa
destacó que ese año ha sido "un
banco de pruebas excepcional
para demostrar la capacidad del
parque de generación de la
empresa, la calidad de su red de
distribución y la cualificación
del equipo humano".Por su parte, el consejero de-
legado Victoriano Reinoso se-
ñaló ante la junta general que, a
pesar de las dificultades de
1992, la empresa ha conseguido
incrementar sus beneficios.**ELECCION NACIONAL DE
"LA MUJER DE LOS 90"**La prestigiosa firma de ropa
interior femenina Evelyn ha
organizado, junto con la revista
Dunia, un concurso a nivel na-
cional para elegir a "La mujer de
los 90", con la particularidad de
que por primera vez se tendrán
en cuenta factores como la pro-
fesionalidad, los valores huma-
nos o la dedicación social de las
candidatas.Quincenalmente, la revista
"Dunia" publicará en sus pági-
nas los nombres de las 30 candi-
dadas propuestas en las distintas
categorías, siendo las propias
lectoras de la revista quienes
elijan, por votación, a la Mujer
Creativa, a la Mujer Comprometida
y a la Mujer Comunicadora de
nuestra década. En el mes de
octubre, se celebrará una gran
fiesta donde se hará entregade los galardones correspon-
dientes.Además, "Dunia" es la prime-
ra revista femenina que realiza
una promoción incluyendo un
"compact disc" en su portada.
Bajo el título de "Música para
soñar", la revista ofrecerá un
total de 4 C.D. de música román-
tica con una gran calidad de
grabación.Dicha promoción está siendo
coordinada y gestionada por la
Agencia de Comunicación
TECOP (Técnicos Europeos en
Comunicación).**INMERSION HASTA EL
CORAZON DEL FRESCOR**Como la felicidad del saltador
que se zambulle en las aguas
transparentes y deja que se des-
licen sobre su cuerpo mil gotitas
de cristal, Kouros Fraicheur
proporciona sensaciones inten-
sas, casi inolvidables.Kouros Fraicheur es una ex-
periencia de frescor extremo.
De acuerdo con las tendencias
actuales de los gustos masculi-
nos.En efecto, la necesidad de un
"nuevo aroma", casi helado,
hace pasar sobre la perfumería
masculina un soplo revigorizan-
te.Yves Saint Laurent responde
a este deseo de espacio creando
una alternativa a Kouros sobre
un tema olfativo común, una
nueva Eau de Toilette que en-
cuentra su equilibrio entre fres-
cor y sensualidad.



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

NEGOCIO DE VACACIONES ★★ (LA 2. 16,40).— Una joven y bella viuda que pasa por una mala situación económica está muy deprimida, ya que no puede comprar a su pequeño hijo el tren eléctrico que le ha pedido a Papá Noel por Navidad. Un buen día conoce a

un apuesto vividor que no duda en prestarle algo de dinero para que pueda comprarle el capricho al niño. La joven y el hombre se sienten inmediatamente atraídos; esto disgusta a un aburrido abogado que también pretende a la atractiva viuda con el propósito de contraer matrimonio.

COMEDIA

MILLONARIO AL INSTANTE ★ (CANAL +. 22,00).— Jimmy es un delincuente de poca monta. Tiene una única pasión: le gusta tanto el béisbol que es capaz de

fugarse de la prisión donde está recluido para poder ver la final de un partido. Al salir, se encuentra con la agenda de un desconocido, un yuppie que cambiará su vida.

MUSICAL

CANDY MOUNTAIN ★ (LA 2. 01,15).— Un joven que quiere hacerse un nombre dentro del mundo de la música trata de encontrar un maestro de la guitarra. pero

antes debe hacerse con un buen instrumento, y para ello, acude en busca de un mítico fabricante de guitarras del que nadie sabe nada desde hace mucho tiempo.

OESTE

EL LARGO CAMINO DE LA VENGANZA ★ (TVE-1. 01,35).— La señora Dvorak es asaltada y asesinada por el ladrón Montana y sus hombres cuando se dirigía desde su rancho a la

ciudad. Al enterarse de la noticia, su hermano jura vengar su muerte. Para ello, inicia una implacable persecución de Montana y su banda. Pero éstos ya han escapado del pueblo.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- ABIGAIL
- 16,20.- PASA LA VIDA
- 17,20.- NOTICIAS
- 17,25.- CLUB DISNEY
- 19,00.- TENDIDO CERO
- Corrida a beneficio de Asprona
- 21,10.- COLORIN COLORADO
- 21,15.- TELEDIARIO 2
- 21,42.- EL TIEMPO
- 21,45.- UN, DOS, TRES
- 00,15.- VAMPIROS
- 01,15.- TELEDIARIO 3
- 01,35.- CINE DE MEDIANOCHE
- "El largo camino de la venganza"
- 03,10.- EL VIEJO POLICIA
- 04,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- PINNIC
- 11,00.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 11,30.- UN, DOS, TRES
- 14,30.- LOS PRIMEROS DE LA PRIMERA
- 14,30.- EL SABADO COCINO YO
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,27.- EL TIEMPO
- 15,30.- PATO AVENTURAS
- 16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA
- "Escalada hacia la muerte"
- 18,00.- SEGUNDA SESION
- "Juego secreto"
- 19,50.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 20,25.- TALLER MECANICO
- 20,55.- COLORIN COLORADO
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- INFORME SEMANAL
- 22,25.- VIENDONOS
- 24,00.- CINE DE MEDIANOCHE I
- "Sauna"
- 01,50.- CINE DE MEDIANOCHE II
- "La cara del terror"
- 03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,15.- LUZ DE LUNA
- 18,00.- COSAS DE CASA
- 18,30.- LA MERIENDA
- 19,30.- NUEVOS POLICIAS
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22,30.- AL FILO DE LA LEY
- 00,00.- CON USTEDES, PEDRO RUIZ
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- LA BOCA DEL LOBO
- 03,00.- FUTBOL
- Paraguay-Chile
- 04,30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,00.- FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 08,30.- SE BUSCA UNA ESTRELLA
- 10,00.- NOCHE, NOCHE
- 12,15.- CINE MATINAL
- 14,15.- BAJANDO DE LA GALAXIA A LA IZQUIERDA
- 14,45.- LO-Q-RAS
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- SUPERCINE DEL SABADO
- 17,30.- MINISERIE
- 19,00.- PICKET FENCES
- 20,00.- FARMACIA DE GUARDIA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22,00.- CINE
- 00,00.- CINE
- 02,00.- CONCIERTO
- 03,00.- QUEREMOS SABER
- 05,00.- CIERRE DE EMISION

- 15,00.- CINE: "LA LINTERNA ROJA"
- 17,01.- CINE: "CAMINO DE RETORNO"
- 18,36.- DOCUMENTAL: KALI, LA LEONA
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "RICOS Y MOCOSOS"
- 20,00.- AVANCE. NOTICIAS
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- PRIMER PLANO
- 21,00.- TELECOMEDIA: "ENTRENADOR"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL +:
- "MILLONARIO AL INSTANTE"
- 23,45.- GOLF: OPEN DE ESTADOS UNIDOS
- 01,45.- CINE X: "EL CALOR DE LA PASION"
- 02,58.- CINE: "LA DOBLE VIDA DE VERONICA"
- 04,31.- CINE: "PRESOS DE CONCIENCIA"
- 06,00.- CINE: "UN DESTINO DE IDA Y VUELTA"
- 07,46.- PIEZAS: "CITA CON ALBERTO"

Mañana

- 08,10.- ABC WORLD NEWS
- 08,35.- VIDEOMINUTO
- 09,00.- TRANSWORLD SPORT
- 10,00.- CINE: "¡HOLA, CARIÑO, ESTOY MUERTO!"
- 11,30.- CINE: "UN PARAGUAS PARA TRES"
- 13,00.- DEL 40 AL 1
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- 24 HORAS
- 15,00.- CINE: "LOS COMMITMENTS"
- 16,55.- CINE: "MARCELINO PAN Y VINO"
- 18,28.- HUMOR: "UNA LECCION MAGISTRAL"
- 19,17.- PIEZAS: "EL LIBRETO"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "REN Y STIMPY"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- TELESERIE: "ESPIAS DE GUANTE BLANCO"
- 20,30.- TELESERIE: "HALE Y PACE"
- 21,00.- LO + PLUS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL +: "GAME OVER, SE ACABO EL JUEGO"
- 23,30.- FUTBOL: FINAL DE LA COPA DE ITALIA
- 01,10.- GOLF: OPEN DE EE.UU.
- 05,40.- CINE: "UN PAR DE HUEVOS"
- 07,10.- DOCUMENTAL



- 15,30.- TARDE DE CINE: "Vigilante nocturno"
- 18,00.- SUPERGUAY
- 18,50.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 19,20.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,55.- PRIMER AMOR
- 20,45.- TELECUAPON
- 21,10.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- SENSACION DE VIVIR
- 23,00.- CINE
- "Juerga tropical"
- 00,40.- CONTACTO CON TACTO
- 01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,55.- EROTISMO: "La casada y el impotente"
- 03,55.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 05,30.- CINE: "La Corea"

Mañana

- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,30.- TELEBUTEN
- 11,30.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE
- 12,30.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
- 15,00.- HUMOR AMARILLO
- 15,30.- CINE FIESTA: "El capitán King"
- 17,20.- GRAN PANTALLA TV: "Plaza de España"
- 19,40.- RETORNO A EDEN
- 20,35.- PRIMER AMOR
- 21,30.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,20.- NOCHE DE ACCION: "La tierra de nadie"
- 00,20.- NOCHE DE MIEDO: "Amitville II"
- 02,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02,40.- CONTACTO CON TACTO
- 03,25.- PANTALLA MADRUGADA: "Caídos sobre un árbol"
- 04,55.- CINE: "Silver City"
- 06,30.- TAXI



TELEMADRID

- 15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE "Zona de ancla"
- 17,15.- "Botón de ancla"
- 19,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,30.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 20,00.- LAS AVENTURAS DE FLY
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- EN ACCION
- 21,30.- EMERGENCIA
- 23,30.- CINE: UNA DEL OESTE "Misión de audaces"
- 01,50.- TELENOTICIAS
- 02,05.- CINE: SALA DE MADRUGADA "La canción de Jimmie Blacksmith"
- 04,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 08,45.- BALONCESTO: NBA
- 10,30.- SERIE
- 11,30.- LA BANDA DE PELICULA
- 12,45.- LA FAMILIA BIONICA
- 13,10.- JAMES BOND JUNIOR
- 13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 14,00.- TREINTA MINUTOS
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 15,30.- CINE: UNA DE CINE ESPAÑOL (I) "Asignatura pendiente"
- 17,30.- CINE: UNA DE CINE ESPAÑOL (II) "Digan lo que digan"
- 19,15.- LA LIGAL: FUTBOL
- 22,25.- LUNA DE MIEL
- 00,25.- AVANCE INFORMATIVO
- 00,30.- ENTRE AMIGOS
- 02,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 04,15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CANCION



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- NATIONAL GEOGRAPHIC
- 16,35.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,40.- LA PELICULA DE LA TARDE
- "Negocio de vacaciones"
- 18,10.- BALONCESTO NBA
- 19,30.- JARA Y SEDAL
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- LOS SUPLEMENTOS
- 21,00.- LOS PRIMEROS
- 21,30.- POLICIA DE BARRIO
- 22,00.- TAL CUAL
- 23,30.- DOCTOR EN ALASKA
- 00,20.- VENUS TV
- 01,00.- EURONEWS
- 01,15.- CINE CLUB
- A TODO RITMO
- "Candy Mountain"
- 03,00.- NBA
- 05,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 05,45.- CARTA DE AJUSTE
- 05,59.- APERTURA Y PRESENTACION
- 06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 09,25.- TESTIMONIO
- 09,30.- GRANDES INTERPRETES EN LA 2
- 10,00.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 10,30.- JARA Y SEDAL
- 11,00.- EL MEJOR DEPORTE
- Pelota
- 12,00.- LOTERIA
- 12,30.- EL MEJOR DEPORTE
- 18,15.- SALA 2
- "Cercos de fuego"
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- LA TABLA REDONDA
- 21,30.- AREA RESERVADA
- 22,20.- FESTIVAL DE CINE
- "Llama un desconocido"
- 00,05.- DECALOGO CINCO 1988
- 01,05.- EURONEWS
- 01,16.- CINE CLUB
- GENTES DE EUROPA
- "Reefer y la modelo"
- 02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



Lunes

- 12,00.- MUSICAL 21
- 13,00.- VIDEO COSMO
- 13,30.- LA GRAN EVASION
- 14,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
- 19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- BACALAO 21
- 20,30.- REDACCION 21.
- 21,00.- DOCUMENTAL. NATURALEZA DE LA REGION
- 21,30.- PANTALLA ABIERTA
- 22,00.- PROGRAMA PRESENTACION VUELTA A SEGOVIA 93
- 22,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
- 23,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- MUSICAL 21
- 20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
- 21,00.- VIDEO COSMO
- 21,30.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
- 22,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,50 y 10,50:

"El pájaro de la felicidad"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,40 y 10,40:

"Un día de furia"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"La chica del gángster"

SONIDO DOLBY STEREO

ZULOAGA

A las 7,30 y 10,30:

"VIVEN"

Toda la verdad sobre el desastre de Los Andes. Una historia real que conmovió al mundo.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UNA SERPIENTE DEBAJO DEL COCHE

La Guardia Urbana ha encontrado una serpiente de un metro de longitud debajo de un vehículo aparcado en una calle de Barcelona. Los agentes, que fueron alertados de la presencia de la serpiente por un vecino, avisaron a un técnico del Zoo de Barcelona, que trasladó al animal al parque zoológico. Manuel Aresté, conservador del terrario del Zoo, señaló que la serpiente pertenece a una especie no venenosa conocida como "culebra bastarda", cuya presencia en las zonas altas de las ciudades en esta época del año es habitual, ya que bajan desde la montaña.

LA MAQUINA DEL TIEMPO

El astrofísico ruso Igor Dmitrievich Navikov ha señalado, durante una conferencia en Madrid, que será posible, en el futuro, cuando evolucione la tecnología, construir una máquina para viajar a través del tiempo, pero que ésta "no podría cambiar la Historia de la Humanidad". Igor Navikov, que trabaja actualmente en el Observatorio Astronómico de Copenhague y es catedrático de Astrofísica en la Universidad de esa ciudad, agregó que, "aun con esta tecnología, el pasado no podría cambiarse, con lo que el 'libre albedrío' del viajero del futuro quedaría restringido".

MISCELANEA



Las fuerzas de seguridad birmanas continúan torturando y realizando detenciones arbitrarias. TELEFOTO EFE

Coincide con el cumpleaños de la líder birmana Aung San Suu Kyi

Al celebrará mañana el día de los detenidos sin cargo o juicio

Amnistía Internacional (AI) celebrará mañana, 19 de junio, un día de acción en todo el mundo para recordar a las personas que continúan detenidas sin cargos o juicio, según anunció hoy, viernes, la sede de esta organización en Londres.

Londres (Efe).— La fecha coincidirá con el cumpleaños de la líder política birmana y premio Nobel de la Paz en 1991, Aung San Suu Kyi, mantenida bajo arresto domiciliario desde hace cuatro años por el Gobierno militar de Myanmar (Birmania).

AI recuerda que en 1990, el partido de Aung San Suu Kyi, la "Liga Nacional para la Democracia" (NDL), obtuvo más del 80 por ciento de los escaños del Parlamento. No obstante, las autoridades militares rehusaron entregar el poder a los dirigentes de dicho partido y continuaron

encarcelando a muchos de sus miembros.

Esta organización destaca que, mientras Aung San Suu Kyi pasa su 48 aniversario sin gozar de libertad, representantes de la Junta Militar birmana asisten en Viena a la Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos.

Torturas y ejecuciones

En un comunicado AI afirma que ha identificado alrededor de 1.500 opositores al actual régimen militar birmano que continúan detenidos, mientras las

fuerzas de seguridad continúan realizando detenciones arbitrarias, tortura y ejecuciones extrajudiciales. "Algunos, como Aung San Suu Kyi, son conocidos por ser prisioneros de conciencia detenidos sin juicio, y otros fueron sentenciados tras un juicio injusto", dice.

AI indica que ha recibido un mensaje firmado por cuatro prisioneros políticos de Myanmar y dirigido al presidente de la Conferencia de Viena. En dicho mensaje, estos prisioneros afirman que no existen derechos humanos en Birmania bajo la "junta represiva" y expresan el deseo de que las decisiones y resoluciones de dicha Conferencia supongan grandes progresos al respecto.

● ¿No han notado que el personal circula afligido y cariacontecido echando la cuenta de la vieja y buscándole tres pies al gato para disminuir la base imponible y otras zarandajas por el estilo? Dale que te pego a la calculadora solar "Made in Korea", venga discurrir maldades contables que se descartan por evidentes en la declaración de la renta, total para abonar religiosamente nuestra cuota a la modernización de España. Habrá que ponerle una vela a Solchaga, hoy desaparecido en combate, a ver si se apiada de los sufridos contribuyentes.

● Vaya por delante que somos partidarios de amortiguar al máximo el impacto ambiental que se derive de la construcción de la proyectada autovía de San Rafael a su paso por el Soto de Revenga y de preservar celosamente la fauna y flora incorporada al catálogo de especies protegidas, pero todas las alegaciones que se tramiten ante el MOPT deberían acompañarse de un dictamen favorable a uno de los cuatro trazados alternativos.

● Es contradictorio hablar hasta la saciedad del déficit en infraestructuras que el Estado tiene contraído con la provincia de Segovia y, a renglón seguido, desmantelar cuantos proyectos intentan sacarnos del subdesarrollo viario. Esos pronunciamientos dubitativos nos colocan en la segunda fila de la relación de prioridades ante quienes en Madrid se encargan de aprobar las inversiones públicas. Acabaremos matando del todo a la gallina de los huevos de oro y luego no valdrán lamentaciones.

VISTO Y NO VISTO



EL DESCANSO DEL GUERRERO.— Hay escenarios que bien merecen un alto en el camino. La obsesión de los fotógrafos y videoaficionados por grabar las imágenes para la posteridad impide su disfrute directo, hasta el punto de conocer las ciudades únicamente desde un objetivo.— (Foto: J. Martín).

UMOR SIN ACHE

El Roto y Summers

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

La vida (esa bella incomprendible) nos viene unas veces con la de cal y otras con la de arena, con la gota de miel y con la gota de hiel, con las del veru con el quinielazo. Al dibujante de humor Andrés Rábago (conocido por "El Roto", "Ops" y "Jonás") le acaban de dar el prestigiosísimo premio periodístico "Francisco Cerecedo", instituido por la Asociación de Periodistas Europeos. ¡Gran alegría! Pero llega la sombra. La sombra dice que acaba de morir el director de cine y estuendo humorista gráfico Manuel Summers. Que le han enterrado en su Sevilla del alma. El humor español es personalísimo y variopinto. Nada se parecían —en la forma de hacer y concebir el humor— El Roto y Summers, y sin embargo, son dos primeras espadas.

El Roto sorprendió a todos

con aquellos dibujos suyos iniciales en la revista "Hermano Lobo", que tanto aportó y supuso en aquel tardofranquismo largo y aburrido (El "Lobo" de Chumy, Gila, Forges, Quino y... el mismo Summers) en un principio alguien quiso quitarle méritos a Rábago hablando del "Topor español". No era así; Ops era mucho Ops, mucho artista, con una terrible y descarada filosofía de la vida y un trazo de aúpa. Le hemos seguido puntualmente en "El Independiente", y ahora en "Diario 16". España sigue pariendo goyas...

Manolo Summers supuso una bocanada de aire fresquísimo. Fue en los años sesenta cuando apareció a trancas y barrancas aquel ilusionado "nuevo cine español" (el de los Regueiro, Mario Camús, Guerín, Olea, Summers y tantos otros). Su cine poseía el

encanto de un niño, tenía desparpajo. Y por eso madame censura le tundió (la "Niña de luto" tenía un hermanito que jugaba con globos negros: eran cosas que se inventaba este hombre...). Todos leímos sus chistes del "Pueblo", de Emilio Romero, sus dibujos en "Hermano Lobo", ABC y "Blanco y Negro", sus semblanzas de famosos desarrolladas en historietas aparentemente candorosas, pero con considerables dosis de mala uva. Summers, valiente y sincero, fue tachado de facha por ciertos expendedores de patentes de democracia. Nunca faltan esos tipos a los que yo mandaría ahora mismo a Bosnia a comprar tabaco. Summers no debía haberse muerto tan pronto, pero a ver a quién protestamos ahora que todavía no ha hecho los pactos el dichoso Pesoe...

SAN ILDEFONSO

El edificio presenta actualmente un deplorable estado de deterioro y abandono

La futura escuela-taller municipal rehabilitará el antiguo hotel Serrano

El Ayuntamiento de la villa, a través de la futura escuela-taller municipal, podría llevar a cabo trabajos de rehabilitación en el antiguo hotel Serrano. El edificio presenta hoy un deplorable estado de deterioro y abandono.

J.C.M.R.

El viejo hotel Serrano, propiedad del Patrimonio del Estado cedido en uso al Ayuntamiento de La Granja, tuvo como último destino hasta diciembre de 1991 el de ser sede de la escuela-taller provincial. Previamente, por este motivo, se hicieron necesarias una serie de obras de acondicionamiento que poco después continuarían con la puesta en marcha de un proyecto arquitectónico para la restauración de cubiertas, forjados y fachadas, iniciándose las obras en julio de 1991.

Sin embargo, la finalización del primer ciclo de la escuela-taller provincial provocó que las obras se ejecutasen sólo parcialmente, quedando la cubierta protegida solamente con un tablero hidrófugo instalado sobre los cabios de los faldones y sellado en las juntas, sin que se llevaran a cabo las necesarias impermeabilizaciones y el subsiguiente retejado.

El proyecto quedó a medias. Además de la cubierta no se pudieron completar buhardillas, lucernarios ni chimeneas, canalones y bajantes. Tampoco se llevó a cabo el refuerzo de forjados en todas las plantas del edificio, parte de la instalación eléctrica, carpintería de puertas y ventanas, ni el tratamiento de fachadas y ajardinamiento.

Según el propio informe de Luis Mariano García, arquitecto autor y redactor del proyecto de rehabilitación del hotel Serrano, transcurridos más de 18 meses desde la realización incompleta de las obras sin haberse reanudado, puede verse el grave deterioro de la estructura de madera de la cubierta y forjados, presentando los tableros de la cubierta dilataciones y contracciones con grandes filtraciones de agua que provocan humedades y mohos en la madera.

Para atajar esta situación y posibilitar el uso del hotel Serrano, Luis Mariano García valora las obras necesarias en más de nueve millones que podrían acometerse, de llevarse a cabo definitivamente el proyecto, por la futura escuela-taller municipal.

Regente del reino

El hotel del Duque, sobre el que si no se actúa urgentemente pasará a unirse a las muchas ruinas que ya hay en el municipio, entronca su existencia con todos los avatares históricos que se fueron sucediendo en España a finales del s. XIX y en especial con la figura del general Francisco Serrano y Domínguez, Duque de la Torre y regente del Reino, que a comienzos del último tercio del s. XIX se encaprichó del Real Sitio adquiriendo, en



Una de las puertas de entrada al Real Sitio de La Granja.

base a una ley de desamortización de los bienes del Real Patrimonio, parte de las matas robledales de San Ildefonso.

Al mismo tiempo que otros altos personajes de fines del XIX hacían lo mismo con las matas robledales de Valsaín y La Pradera rehabilitando uno de los torreones del palacio de Valsaín, el general Serrano decidió edificar en parte de sus fincas, inmediato al paseo del camino de Segovia, un pequeño palacete precedido de un jardín de estilo inglés, cerrado por una bella verja de hierro.

Contiguo al edificio, por la parte de poniente, se extendía un gran parque inglés entre la carretera de Bolonia y el paseo de Segovia.

Anulada la venta de la finca en 1877, como consecuencia de la devolución de los bienes desamortizados al Real Patrimonio, volvió a pasar la finca al Estado, en cuya titularidad hoy continúa. Abandonado y sin un uso aparente durante buena parte de este siglo, sirvió para sede de la sección femenina desde la posguerra española.

SEPULVEDA

Presentación de la rondalla "Ecos del Duratón"

J. E.

Se presentó en el teatro Bretón de Sepúlveda, la rondalla de la villa, bautizada con el nombre "Ecos del Duratón".

El teatro se encontraba lleno para ver actuar a este grupo de sepulvedanos que por primera vez actuaban en público después de más de dos años de trabajo.

Julián Frías junto con sus dos hijos Violeta y Julián, son los profesores de solfeo del colegio público de Sepúlveda "Virgen de la Peña". Ellos han enseñado a tocar los distintos instrumentos a estos aficionados en sus ratos libres, augurándoles un buen porvenir, teniendo en cuenta que tienen previsto realizar algunas giras en breve.

La idea surgió, cuando un grupo más aventajado propone la creación de una rondalla e igualmente una cantera infantil.

La presentación del pasado lunes transcurrió en un ambiente familiar, con la participación del público cantando algunas de las canciones que interpretaban. Los asistentes se divertieron y disfrutaron viendo tocar a los suyos los distintos instrumentos. En primer lugar intervino la rondalla infantil. Seguidamente un grupo de niños individualmente, interpretando piezas al órgano, acordeón y flauta. Algunos de ellos demostraron tener gran destreza. Varios niños evidenciaron saber tocar más de un instrumento.

Todo esto sirvió de prólogo a la rondalla sepulvedana "Ecos del Duratón" que tuvo un espléndido estreno, poniendo fin a una velada que se prolongó casi dos horas.

FUENTEPELAYO

Concluyeron las jornadas sobre el ganado porcino

JESUS OLMOS

Tuvo lugar en esta localidad una interesante jornada en relación con el ganado de cerda y concretamente en lo que se refiere a los problemas respiratorios de los cerdos de cebo.

Han estado preparadas y organizadas por "FEASPOR" y patrocinado por "Laboratorios Sanz y Sanz" y "Sugaco", y la conferencia ha corrido a cargo de D. Pedro Rubio Nistal, profesor titular de la Facultad Veterinaria de León.

Como el problema existe en la actualidad en el ganado porcino, la asistencia de ganaderos fue grande, no solo de FuentepeLAYO, sino de los pueblos limítrofes, que en todo momento manifestaron su interés y al final de la exposición formularon las correspondientes preguntas.

El Sr. Rubio Nistal, expuso de manera clara las afecciones y problemas que actualmente tie-

ne el ganado de cerda ya en su periodo de cebo, como igualmente las causas que lo producen y las medidas de prevención para atajar inicialmente estas infecciones.

Medidas

Es un problema grave en el aspecto económico de esta clase de ganado en este momento y señaló y recomendó las medidas que los ganaderos tenían que tomar y realizar en sus granjas para evitar que en las mismas se produzcan el menor número de complicaciones en este sentido y vencer el mal si llega a establecerse.

Explicación práctica y completa que los numerosos ganaderos de la localidad, que asistieron, agradecieron, formulando, como digo, al final varias preguntas al conferenciante que contestó ratificando más lo expuesto anteriormente.

PALAZUELOS DE ERESMA

El grupo de control municipal divulga un boletín informativo entre los vecinos

A.S.

Los concejales que forman el grupo de control municipal, formado por ediles del PP, CDS e IU han elaborado un boletín de información municipal, que ha sido distribuido a todos los vecinos del municipio, en el que exponen algunas de las decisiones que está tomando el actual equipo de gobierno, y que debido a las consecuencias que pueden tener, consideran necesario comunicar a la vecindad.

En el boletín analizan la paralización del proyecto de construcción del cementerio municipal para el barrio de Palazuelos, plan aprobado hace tres años, "y que a pesar de las manifestaciones realizadas por el alcalde aún hoy no se ha decidido su ubicación".

La modificación del planeamiento municipal también es analizado, afirmando que el planteamiento hecho por el

PSOE y el concejal independiente de realizar otras normas subsidiarias se hace sin ninguna argumentación, mientras que ellos plantean la posibilidad de redactar un Plan General de Ordenación Urbana.

"Al haber dos planteamientos—aseguran—lo lógico es solicitar distintos informes, en los que se nos aclare cuál de las propuestas es más conveniente para los vecinos y el municipio, buscando el consenso corporativo y vecinal, pero el equipo de gobierno se niega a solicitarlos, actuación que nos parece una irresponsabilidad".

Piscina municipal

En el pleno del pasado 28 de mayo se aprobaba, con los votos a favor del PSOE e Independiente, el proyecto de construcción de una piscina no cubierta, en la parte sur del actual campo de fútbol de "La Mina".

El grupo de control, mantiene que este proyecto tiene múltiples irregularidades, y que el error más grave es donde se pretende construir. Estos concejales mantienen que su ubicación debería ser cerca del colegio público "La Atalaya", por ser el lugar socialmente más favorable para los vecinos, ya que se encuentra entre los barrios de Tabanera y Palazuelos.

Apoyando esta idea, los ediles de la oposición, presentaron una enmienda en el trascurso del pleno que fue denegada por el resto de los grupos. Afirman, en el boletín, que la ubicación cerca del colegio es razonable y de sentido común, y critican el hecho de que el gasto que genere la piscina va a recaer sobre Palazuelos, "dentro del irracional reparto que Ignacio Tapia ha impuesto al PSOE en el secreto pacto que ambos firmaron antes de la moción de censura".

CANTIMPALOS

El repique de campanas anunció el Día del Señor

M.R.

Amanece el día lleno de sol, un viento suave anuncia los campos en sazón y todo está preparado en el "día del Señor". Todo está en silencio, hasta que las campanas anuncian con sonido mágico que es hora de espabilarse, de saltar del gozo, de congregarse la comunidad de fieles porque Dios está aquí.

Reza la tradición que ese magnífico himno: "Dios está aquí, venid adorémosle" salió de labios de un labriego que, al venir del campo se encontró con el "Santo Viatico" y, sin pensarlo se postró de rodillas pronunciando las carismáticas palabras. Las fiestas del Corpus que este año coincidió con la clausura del XLV Congreso Eucarístico Internacional, quiso ser expresión de la armonía que ha de existir en el corazón humano y en consecuencia en el mundo.

Más de una hora duró la procesión por las calles de esta sencilla, pero entrañable villa de Cantimpalos. Salió la Custodia bajo palio de manos del párroco precedida de la Santa Cruz, seguían los mayordomos de la Cofradía de las Cinco Llagas.

Detrás iban los niños vestidos de comunión que tiraban pétalos de rosas, al dar la bendición en cada una de las estaciones, hechas en los altares que, se colocaron en las calles, en total siete. La asistencia fue multitudinaria, la música de orquesta, los cantos populares, los colgantes y banderas en los balcones, el olor a centauro, todo ha contribuido al fervor y a la oración de estas gentes que junto a la "Inmaculada Concepción" imploran y dan gracias al Dios que los creó y les da su protección.

NAVA DE LA ASUNCION

Un personaje entrañable por los gestos que tuvo hacia el pueblo

Los vecinos de la localidad dieron su último adiós a Vita Martínez

El pueblo de Nava de la Asunción dió el último adiós, a uno de sus personajes más sencillos, pero entrañable por los continuos gestos y atenciones que tuvo hacia esta localidad segoviana, donde nació un

15 de junio de 1904, y que siempre llevó muy dentro significándola por todos aquellos importantes lugares por donde Vita Martínez Tejedo dejó la huella de su testimonio.

AMARUARRI

En la misa de réquiem el sacerdote de la parroquia, Germán Muñoz, resaltaba la figura de este popular personaje, así como sus cualidades y los detalles otorgados con la donación al Ayuntamiento y municipio, de banderas, reposteros y típicos trajes segovianos; trabajados todos artesanalmente por ella.

Tampoco faltó la acertada referencia a los "tres grandes amores de Vita por su Navas. Su amor por el pueblo, su amor por la parroquia y su amor por el Santísimo Cristo de la Expiración", —patrón de las fiestas tradicionales de La Nava—, según dijo Germán Muñoz en un momento de la homilía que ofició junto a otro sacerdote de la familia.

Vita, como popularmente se la conocía, falleció en Madrid una semana después de recibir el durísimo golpe de haber perdido su hija mayor. Dolor que no pudo aguantar su resentida y delicada salud.

Desde esta capital de España, que la vio, en febrero de 1967, ataviada con el típico traje segoviano para asumir la alcaldía del Centro Segoviano con motivo de ser elegida en la celebración de Santa Agueda de ese año, realizó su último viaje en busca de la paz eterna hacia este pueblo navero al que sentía desde lo más



AMADOR MARUGAN

Vita, durante el homenaje que se le rindió el año pasado.

profundo de su corazón. "Te tengo Nava querida / cariño y veneración / no te extrañe que te cante / el sentir del corazón". Así lo manifestó en un fragmento de su poema "Añoranza", que junto a otros y bajo el título "Reflejos de mi sentir" publicó en 1966 y el cual recoge el cántico a su pueblo, a su vocación religiosa y determinadas situaciones personales, como la visita al Vaticano, en abril de 1957, donde recibió la bendición del Papa Pío

XII, tras besarle la mano.

En septiembre del año pasado y como consecuencia de la iniciativa de un grupo de mujeres, encabezadas por María González y María de Santos, el Ayuntamiento la rendía homenaje en agradecimiento de todos los gestos y detalles que mantuvo hacia el pueblo. Algunos de ellos, como banderas y reposteros, ondearon y engalanaron el balcón de la Casa Consistorial, en señal de duelo y testimonio.

VALSECA

La imagen de San Antonio, en el escudo de armas municipales

ALVARO PINELA

Se celebró en Valseca, la fiesta más tradicional y antigua en cuanto a costumbres se refiere, San Antonio. El santo está venerado por una cofradía, la del mismo nombre, Cofradía de San Antonio, cuya imagen simbólica recordemos forma parte de lo que es la reciente aprobación del escudo de armas municipales.

La cofradía, está compuesta este año por 84 cofrades, la devoción hacia el santo es muy arraigada y su vocación, generalmente, pasa a través de las generaciones familiares. Cada año dos mayordomos son los protagonistas de las fiestas, presiden la mesa de unión de la cofradía y representan los actos religiosos llevando en sus manos los cetros o símbolos que representan al santo, este año los mayordomos han sido Lorenzo Pérez y Miguel Gimeno. Sobre las 18,00 horas de la

tarde del sábado, tuvo lugar la procesión en honor al santo con recorrido por las calles principales del pueblo, los cantos religiosos, el estruendo ruido de los cohetes y la música típica castellana con baile de jotas a la imagen del santo, acompañaban en multitud a San Antonio hasta la entrada de la iglesia Nuestra Señora de la Asunción, donde se galardonaron los cuatro cordones de la carroza que porta al santo.

Desde dentro de la iglesia, tuvo lugar la subasta en honor al aposento o subida al trono de San Antonio, situado en uno de los altares colaterales de la iglesia, este año la subasta, fue valorada en 70.000 pesetas.

Después de los actos religiosos, en el salón de actos del Ayuntamiento, tuvo lugar el clásico refresco de limonada, acompañada de la laboriosidad y buen gusto de la bollería típica valsequeña.

CUBILLO

Numerosas personas acudieron a las fiestas del fin de semana

J.Y.C.

De nuevo, la conmemoración de la deliciosa fiesta de San Antonio, taumaturgo de Padua, franciscano, portugués, teólogo, escritor de mística y escético.

Dadas las virtudes que radican en él, es merecedor que se realice esta gloriosa fiesta en honor, la cual se realizó con espléndida alegría.

Como es costumbre, en esta grata fiesta, fueron numerosas las personas residentes fuera de Cubillo que compartieron la alegría con los residentes en este lugar.

Nota de aviso. Anuncio con repique y volteo de campanas, al siguiente día, alegres dianas, a cargo de Paco, Facundo y Francisco, y a las 12,30 horas se celebró en la iglesia una solemne misa cantada por coro femenino.

Ultimada, la procesión del santo por los sitios de costumbre, en su trayecto, al son de la música, animado baile por señoras y señoritas.

De regreso, la tradicional ofrenda, tras la cual, se verificó la entrada del santo, y colocado en su altar, al son de la música, y vivas al mismo.

A la salida de la iglesia, el alcalde hizo patente a los asistentes, comparecieran al salón del Ayuntamiento, y así se verificó, juntamente con la música realizada por los ya mencionados músicos, penetrados en el salón, obsequiados con el tradicional refresco, acompañado de abundantes aperitivos.

Campeonato Interpueblos

Por la Diputación Provincial de Segovia, Área de Cultura y Bienestar Social, que se viene realizando el campeonato interpueblos, frontenis, en esta localidad se realizó desde las 17,00 horas los cuatro partidos, habiendo salido victorioso, los del pueblo de San Pedro de Gaiños.

A partir de las 23,00 horas, baile muy animado hasta las 3,00 de la madrugada.

El día 13, sobre las 11,30 horas, se celebró la misa solemne, en honor a la fiesta del Señor, tras la cual, tuvo lugar la procesión del Corpus por los sitios de costumbre, ultimada, su colocación en su sagrado lugar, al son de excelentes cánticos.

Las fiestas finalizaron con un baile celebrado a partir de las 15,30 horas.

**MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD**
Es una recomendación de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**D^a María Joaquina
Rodríguez Obregón**

Falleció en Segovia el día 18 de junio de 1992

A los 84 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 19, a las 12,30, en la iglesia parroquial de San Martín, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su esposo, D. Paulino Samaniego Arias; hijos, M^a del Rosario (Hija de Jesús), M^a Isabel, José-Luis y Fernando Samaniego Rodríguez; hijos políticos, Paty Peña (Vda. de Carlos Samaniego Rodríguez), José-Luis Llorente, M^a Angeles Figueiras y Marilís Fernández-Mellado; nietos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Los ecologistas denuncian el exceso de ruido industrial

Valladolid. (Ical).— Más del 90 por ciento de las empresas sometidas a análisis de ruido industrial superaron los límites permitidos por la legislación aunque no fueron sancionadas, según ha denunciado el Colectivo Ecologista y Social.

Esta organización ambientalista también ha protestado ante la Delegación del Gobierno de la Comunidad debido a la negativa a ofrecer datos de todas las direcciones provinciales de Trabajo de Castilla y León, salvo Valladolid. De los informes realizados durante el primer trimestre del año 93 se desprende que de las 26 observaciones sonoras realizadas en industrias, 23 superaron los 80 decibelios y 10 estaban por encima de los 90 decibelios.

Según lo dispuesto en el Real Decreto 1316/89 sobre exposición al ruido durante el trabajo, por encima de 80 decibelios comienzan los problemas auditivos y es necesario hacer una evaluación de sus efectos. La misma normativa —que transpone una directiva de la CE— señala que por encima de los 90 decibelios la agresión sonora se convierte en un serio problema para el trabajador afectado. Estas cantidades se corresponden con el "nivel de ruido continuo equivalente diario", es decir, una media de la agresión al oído durante una jornada laboral.

Los informes obtenidos por el Colectivo Ecologista y Social destacan que en el año 1992 76 de las 88 mediciones realizadas por los técnicos del Gabinete de Seguridad e Higiene en el Trabajo superaron los 80 decibelios, porcentaje cercano al 90 por ciento del balance de 1991.

A pesar del incumplimiento de la ordenanza que rige los niveles de ruido en los centros de trabajo, no se ha impuesto ninguna multa por estas situaciones. Según fuentes del citado Gabinete, estas situaciones son constitutivas al menos de una falta leve, lo que implicaría sanciones de hasta 10.000 pesetas en la primera medición y 25.000 en los casos de incumplimiento reiterado.

Además de mil millones para la red de carreteras provinciales

La Junta aprueba más de 5.000 millones para proyectos empresariales

El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó ayer una subvención de 2.400 millones de pesetas para los dos proyectos que la multinacional Biomédica quiere instalar en León, cifra que representa el 42 por ciento de la inversión total aprobada —5.597 millones—. Por otra parte la Junta de Gobierno aprobó mil millones de pesetas destinadas a la red de carreteras provinciales.

Valladolid. (Ical).— Los proyectos subvencionados son "Integrated Motors Technology S.A.", para fabricación de motores eléctricos, y "Absorbent Technologies S.A.", para material clínico consumible. El primero de ellos supondrá una inversión de 3.366 millones y la creación de 307 puestos de trabajo directos. El segundo tiene una cuantía de 2.260 millones y creará 136 empleos.

El acuerdo de la Junta contempla también un incremento del límite cuantitativo establecido para 1993 para incentivos regionales en función de las especiales características y el interés de los proyectos citados.

La provincia de León ha recibido también una subvención de 268 millones, esta vez para la empresa Encofrados Leoneses S.L., equivalentes al 25 por ciento de la inversión que va a realizarse en Cistierna para instalar una fábrica de

encofrados de madera para uso industrial.

La inversión proyectada asciende a 1.074 millones de pesetas, con los cuales se crearán 61 puestos de trabajo, y fue aprobada por una mesa institucional creada a raíz de la reducción de empleo de la explotación minera Hulleras de Sabero, con la intención de reindustrializar la zona.

Red de carreteras

La Junta de Gobierno aprobó además mil millones de pesetas para las diputaciones, destinados a actuaciones en la red de carreteras provinciales dentro del Fondo de Cooperación Local.

Por provincias, las aportaciones de la Junta son 101 millones en Avila, 129 en Burgos, 146 en León, 82 en Palencia, 140 en Salamanca, 98 en Segovia, 88 en Soria, 116 en Valladolid y 95 en Zamora. Otros acuerdos fueron 1.070 millones para obras en carre-



Inversiones en carreteras. S.G.

teras en Salamanca; 524 millones para regadío en el Canal de Villagonzalo (Salamanca); 156 millones para obras de infraestructura en Escalona del Prado (Segovia); 34 millones para programa de prevención de menores con riesgo de marginación.

Bécker presidirá la Comisión de Seguimiento del Plan Industrial

Valladolid. (Ical).— El consejero de Economía, Fernando Bécker, presidirá la Comisión de Seguimiento del Acuerdo para el Desarrollo Industrial de Castilla y León —firmado el pasado 28 de abril por Junta, CECALE, CC.OO. y UGT—, según el decreto aprobado por el Consejo de Gobierno de la Junta, que regulará también el funcionamiento de la Comisión Regional para el Empleo y la Formación.

La Comisión de Seguimiento estará constituida por cuatro miembros en representación de cada una de las partes firmantes, que deberán tener su primer encuentro antes del próximo 15 de julio. Por parte de la Junta, será el consejero de Economía y otros tres miembros por él designados.

UGT y CC.OO. dispondrán de dos representantes cada uno, que serán los secretarios regionales —Alfonso Maroto y Javier Fernández— y un miembro más de cada sindicato —Gonzalo Díaz, secretario regional de Política Industrial de CC.OO.—, será el segundo representante de este sindicato—.

Por parte de CECALE actuarán su presidente y otros tres miembros, cuyos nombres serán designados a finales de este mes por la cúpula empresarial.

La Gerencia de Justicia admite que los recortes presupuestarios impedirán superar las carencias

Valladolid. (Ical).— El gerente territorial del Ministerio de Justicia de Valladolid, Carmelo Irigoyen, admitió esta tarde que "los recortes presupuestarios impedirán acometer todas las carencias de la Administración judicial".

Irigoyen, gestor de los órganos judiciales de León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Avila, Palencia y Segovia puso como ejemplo de los problemas económicos con los que se enfrenta la Justicia el grave retraso en el trasvase de las aportaciones de la Administración central. Irigoyen, que pronunció una conferencia en las Jornadas Jurídico-Culturales, puso como ejemplo de los problemas de gestión económica la lentitud en los cobros. "Para que se hagan una idea de las carencias —señaló— hace cuatro días que hemos cobrado el dinero para gestionar el segundo trimestre del año".

El gerente territorial admitió que "se produzcan molestias" entre los funcionarios debido a la falta de medios.

El responsable de la gestión administrativa y económica habló incluso de "deudas históricas" con proveedores y empresas que "se están solventando poco a poco". Irigoyen destacó en su conferencia la situación de los juzgados de Carrión de los Condes (Palencia), La Bañeza

(León) y la Audiencia de Valladolid como puntos negros en la Comunidad.

En el caso de Valladolid —sede de dos Salas del Tribunal Superior de Justicia— mostró su convencimiento de que el nuevo edificio que se está contruyendo pueda inaugurarse "en el acto de apertura del año judicial en septiembre del 94".

Los juzgados de paz

Estas I Jornadas Jurídico-Culturales fueron clausuradas por el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de Pedro, que destacó la importancia de este tipo de convocatorias para "un mejor entendimiento y conocimiento de todos los aspectos de la Administración de Justicia". De Pedro destacó como una de sus principales preocupaciones la situación de los Juzgados de Paz y declaró a Ical que está manteniendo contactos con todos los afectados por la situación de "bloqueo" de estos órganos —secretarios de ayuntamientos y funcionarios— y que en breve podría dictar un exhorto que limitara el trabajo de estos órganos "únicamente a los casos de comunicaciones a los administrados".

Estos servicios son el 70 por ciento del trabajo de los juzgados de paz.

Juan José Lucas defenderá en Santiago de Compostela la Europa de las Regiones

Santiago de Compostela (Efe/Ical).— El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, quien llegó esta noche a Santiago de Compostela, defenderá aquí el fortalecimiento de la Europa de las Regiones para mejorar el bienestar y la calidad de vida de los ciudadanos. Juan José Lucas participará en los V Encuentros Interregionales de la Conferencia de las Regiones del Sur de Europa Atlántico que se inician mañana.

El Comité Ejecutivo de la Conferencia de las Regiones del Sur de la Europa Atlántica celebró una reunión preparatoria de los encuentros en lo que participarán los representantes de once regiones de España, Francia y Portugal, y su contenido fundamental girará en torno al Camino de Santiago.

También está previsto que, en la reunión, se estudien cuestiones referentes a la reforma de los

Fondos Estructurales, la Cooperación Interregional, en el ámbito de la cultura, infraestructuras de comunicación, formación, investigación y desarrollo tecnológico.

Las delegaciones intercambiaron impresiones en el transcurso de una cena de bienvenida ofrecida por el presidente de la Xunta, Manuel Fraga. La organización, una asociación de regiones comunitarias, pretende contrarrestar el protagonismo adquirido por la zona mediterránea en la Comunidad Europea y conseguir de ellas ayudas regionales. En estas Jornadas se renovarán los cargos que ocupan desde su fundación en 1990: la presidencia actual es responsabilidad de Aquitania y la vicepresidencia del País Vasco.

Antes de la sesión de clausura se volverá a reunir el plenario de la organización para aprobar una declaración final.

TU BODA EN LA FLORESTA
Palacio del siglo XVII
EL BANQUETE DE TU VIDA
— Calidad en los productos.
— Elaboración esmerada.
— Profesionales a su servicio.
Ven a recoger los nuevos menús y tendrás una sorpresa ¿CUAL?
LA FLORESTA Telf. 434600
DUQUE Telf. 430537

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!
Pórtico Real
Segovia
DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36
PROGRAME SU BANQUETE
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —



Los presidentes bosnio y español se saludan antes de la entrevista. TELEFOTO EFE

Solana asegura que la integridad territorial de Bosnia es intocable

Madrid (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores en funciones, Javier Solana, afirmó después de asistir a una reunión entre el presidente de Bosnia-Herzegovina, Alia Izetbegovic, y el jefe del Ejecutivo, Felipe González, que “la integridad territorial de Bosnia es algo intocable”. En reunión de algo más de una hora celebrada en el Palacio de la Moncloa, Izetbegovic explicó al Gobierno español su opinión de que la mejor solución para la guerra en Bosnia-Herzegovina es el levantamiento del embargo de armas para permitir el suministro a las fuerzas musulmanas, explicó Solana, quien reiteró que España estima que lo que sobran allí son armas.

En una breve comparecencia ante los medios de comunicación al término de la entrevista y antes de partir con el presidente bosnio a una audiencia con el

Rey Juan Carlos, Solana expresó su convicción, y la de la comunidad internacional, de que no se puede dividir en tres partes la república bosnia. Respecto al plan aprobado en Ginebra por los presidentes croata, Franjo Tudjman, y serbio, Slobodan Milosevic, que propone la conversión de Bosnia en una federación o confederación de zonas serbia, croata y musulmana, Solana confesó que “es un poco pronto para hacer una evaluación de lo que eso pueda significar”. Consideró que Izetbegovic “no ha cerrado todas las puertas” a una solución ante la propuesta de Ginebra y recordó que esa reunión tripartita —que abandonó el presidente bosnio en protesta por los bombardeos serbios de la ciudad de Gorazde— estuvo presidida por los mediadores internacionales, Cyrus Vance y Thorvald Stoltenberg.

La Bolsa de Madrid

NUEVO MAXIMO ANUAL

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 2,25 y quedó situado en 263,29 puntos.

El mercado de valores madrileño estableció hoy nuevo máximo anual al cierre de las 12,00 horas, animado por la rebaja de los tipos de intervención diarios del Banco de España, desde el 11,75 de ayer hasta el 11,50 de hoy. Además del recorte de un cuarto de punto en los tipos de interés diarios por parte del Banco de España, la Bolsa se ve activada también por el vencimiento hoy de los contratos de futuros.

Los grupos que registraron las ganancias más importantes fueron Construcción, Bancos, Eléctricas y Comunicaciones, mientras que Metal-mecánica fue el único grupo con signo negativo con pérdida superior al entero.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

- En Bancos, BNP baja 2 y Sindibank sube 5.
 - En Automóviles, Fasa baja 20.
 - En Aparcamientos, Subterráneos baja 5.
 - En Alimentación, Frimancha y Oscar Mayer suben 5 y San Miguel baja 50.
 - En Comercio, Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH) baja 10.
 - En Inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 1.
 - En Químicas, Nicas sube 1,75.
 - En Minerías, Acenor sube 0,87.
 - En Energía, Hullas sube 5.
 - En Metal Mecánica, Cobra baja 2, Cesel 1 y Moulinex 30.
 - En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Imburesa e Inverpastor suben 2 y Bolshipania 4.
 - En Otras Industrias, Anaya baja 20.
- Los valores no reseñados repiten cambios.

Felipe González le ofreció ayer un Gobierno de coalición

Pujol pide que no se especule para no forzar posturas

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, exhortó hoy a los partidos y a la opinión pública a que no se especule ni se saquen deducciones “quizás interesadas para intentar forzar posturas” sobre la determinación que habrá de tomar CiU sobre la oferta de participar en el Gobierno.

Barcelona-Madrid (Efe).— El dirigente nacionalista, en declaraciones a TV3 y Catalunya Radio, ambas pertenecientes a la Generalitat, calificó la oferta de “difícil”, “complicada” y “arriesgada”, pero puso de relieve que la obligación de CiU “es estudiarla”, lo que la coalición nacionalista abordará en los próximos días.

Pujol concluyó, al recordar su conversación con Felipe González, que en España hay “cosas que no funcionan” como la política autonómica, especialmente referido a Cataluña —ejemplificó—, por lo que hacer cualquier planteamiento de este tipo es muy difícil. Pero tenemos la obligación de estudiarlo”, reiteró.

El presidente del Gobierno en funciones, Felipe González, ofreció ayer al presidente de la Generalitat un Gobierno de coalición, propuesta ésta que el dirigente catalán se comprometió a estudiar con la dirección de CiU.

González continúa hoy sus contactos políticos. Después de los mantenidos ya con Pujol y con el responsable de Relaciones Políticas de IU, Francisco Frutos, hoy le toca el turno al presidente del PNV, Xabier Arzalluz, a quien ha recibido en Moncloa esta mañana tras finalizar el Consejo de Ministros. A la hora de cerrar esta edición, la entrevista aún no había terminado.

La atención política de la jornada de ayer la centró la reunión que González y Pujol mantuvieron en La Moncloa durante dos horas y media con almuerzo incluido. Un encuentro que Pujol calificó, entre otros epítetos, de “fructífero, útil y positivo”, y que, según fuentes próximas a González, se desarrolló en un “ambiente cordial” y de “buena comunicación”.



Jordi Pujol, durante la rueda de prensa. TELEFOTO EFE

Tras las reuniones, y en los propios jardines de La Moncloa, Pujol manifestó que no hubo acuerdos concretos y señaló que las conversaciones proseguirán la próxima semana. Aunque sólo se comprometió a reflexionar sobre la oferta de González, el presidente de Convergencia Democrática subrayó que el propósito de la coalición que dirige es “seguir siendo en el conjunto de España una fuerza que suma y no que reste” en el escenario político español manteniendo una “actitud constructiva”. “Felipe González cree que lo más oportuno sería un Gobierno de coalición —matizó— con nuestra participación, pero no hemos entrado en absoluto ni él ni yo en planteamientos ni ofertas concretas. Nosotros analizaremos ese planteamiento y tras el regreso de González de Copenhague volveremos a hablar de estas cuestiones”.

Sin acuerdos

Fuentes del Ministerio del Portavoz dijeron que González ofertó a Pujol un Gobierno de coalición como la mejor garantía de estabilidad para superar la crisis económica, además de otras razones de carácter político y ante la necesidad de avanzar en la construcción de la unidad europea. Las fuentes añadieron que dicha oferta permitiría la formación de una mayoría estable tanto en el Congreso de los Diputados como en el Senado.

Traición

Entre las reacciones a este ofrecimiento, el PP declinó “por el momento” hacer una valoración, según un portavoz, mientras desde IU, se dijo que la oferta de González a Pujol supone una traición a las expectativas de giro a la izquierda después de que durante la campaña el líder socialista apelara a la agrupación de ese voto.

Por su parte, el presidente electo del Principado de Asturias, el socialista Antonio Treviño, que tomará posesión de su cargo el próximo martes, aseguró hoy que “no sería aceptable” un pacto del PSOE con los nacionalistas para gobernar España si éste implica cesiones para algunas comunidades autónomas.

“Una puñalada para la izquierda”

El dirigente de IU Antonio Romero manifestó ayer que la oferta que Felipe González le ha hecho a Jordi Pujol de formar un Gobierno de coalición entre PSOE y CiU es “una puñalada a los ciudadanos progresistas de izquierda que votaron a los socialistas para impedir un Gobierno de la derecha”. Romero, miembro de la presidencia de IU, subrayó que un gobierno del PSOE con la derecha nacionalista catalana y vasca “es difícilmente compatible” con la mejora de relaciones con IU que

dice buscar el presidente del Gobierno en funciones. Si se confirma una coalición de este tipo, aseguró el diputado malagueño, “se acentuará el ajuste duro, el sacrificio de las clases populares y tendrá enfrente a los sindicatos”. “Los electores de izquierda que votaron al PSOE el pasado 6 de junio no saldrán de su asombro cuando comprueben que su voto lo gestiona Pujol”, dijo Romero, y agregó que “los sindicatos tampoco creo que hagan de tripas corazón y acepten la política económica

y social del PNV y de CiU”. El primer problema que se le presentará a ese Gobierno de coalición, puntualizó Romero, será la Ley de Huelga, texto consensuado por el PSOE con los sindicatos pero que rechazaron CiU y PNV en la anterior legislatura.

Una de las primeras iniciativas que IU tomará en el Congreso será la de presentar la Ley de Huelga como una proposición de ley, lo que obligará a todos los grupos parlamentarios a definir sus posiciones, precisó Romero.

Fallece otro de los pacientes oncológicos tratados con el acelerador de electrones

Zaragoza (Efe).— José Magén Valenzuela, de 67 años, uno de los 27 pacientes oncológicos que recibieron tratamiento en el acelerador de electrones del Hospital Clínico de Zaragoza, falleció ayer en este centro sanitario tras un agravamiento de su enfermedad. Su muerte eleva a 21 el número de personas fallecidas tras recibir tratamiento en el acelerador, que estuvo averiado, como consecuencia de una manipulación incorrecta por parte de un técnico de General Electric, en diciembre de 1990.

Meses antes de la vista oral

que se celebró el pasado mes de febrero para delimitar las responsabilidades del accidente, el médico titular de la localidad zaragozana de Used, de donde era natural Magén, dictaminó que esta persona presentaba lesiones por irradiación y durante el juicio un médico forense informó de que existía una relación directa entre la sobreirradiación que esta persona recibió y las lesiones sufridas. Fuentes judiciales explicaron que en los próximos días los herederos legales de Magén deberán personarse en el juzgado para notificar su muerte.

Méndez asegura que no hay duda sobre el liderazgo en UGT

“El debate interno sobre la sucesión de Redondo es totalmente artificial”

El secretario general de UGT-Andalucía, Cándido Méndez, calificó de “totalmente artificial e inexistente” el debate interno suscitado sobre la sucesión de Nicolás Redondo y afirmó que “la gran mayoría de los afiliados y de los trabajadores del país se siente muy a gusto e identificada con su liderazgo”.

Madrid (Efe).— Méndez, que clausuró ayer en Huelva un seminario sobre “Agricultura y Medio Ambiente” organizado por la UGT y la Unión de Pequeños Agricultores, declaró que “en este momento no hay ningún tipo de duda en relación con la solidez del liderazgo actual en el

sindicato”. El dirigente sindical andaluz advirtió en este sentido que “un debate sobre personas es improcedente y, además, inexistente, sobre todo si se habla de una persona tan incontestable en el sindicato como es su secretario general, Nicolás Redondo”.

En su opinión, “los dirigentes

de UGT saben que hay problemas muy importantes que afectan a los trabajadores como para distraerse en debates de ese tipo”, y recalzó que “a la inmensa mayoría de los afiliados les importa un pepino el debate que se está planteando porque lo que les interesa es que el sindicato les defienda cada día mejor”.

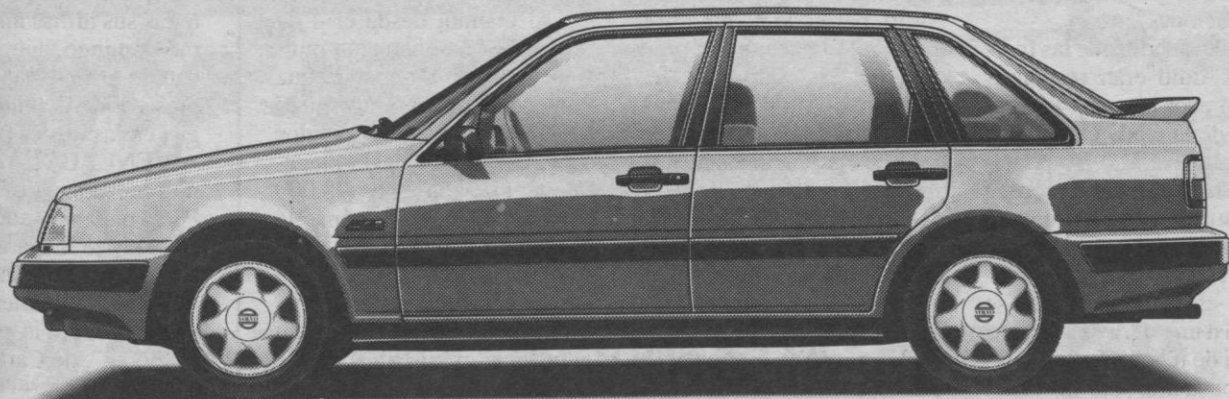
Por su parte, el secretario confederal de Unión General de Trabajadores, José María Zufaur, consideró en Bilbao que el planteamiento de algunos dirigentes del sindicato en el sentido de “jubilar” a Nicolás Redondo al frente de la secretaría general de la central es “bastante ruin y miserable”.

También el secretario de organización del sindicato, Antón Saracibar, se refirió en Santa Cruz de Tenerife a la polémica suscitada sobre la posible sucesión de Nicolás Redondo y dijo que las declaraciones de miembros de UGT contra su continuidad son “minoritarias y testimoniales”.

Por último, el secretario general estatal de la Federación de Construcción de UGT, Manuel Garnacho, dijo ayer en Murcia que su organización “va a defender a Nicolás Redondo”, pero indicó que “los responsables sindicales debemos jubilarnos a la misma edad que los trabajadores a quienes representemos”.



CUIDALES.



CUIDALES MUCHO.

Son tu futuro y siempre van detrás. Mejor será que viajen en un coche fiable y seguro. Como los Volvo de Serie 400. Con la más alta tecnología aplicada a la seguridad. Zonas deformables en caso de colisión. Arcos de seguridad. Robustez de construcción.

Ven a tu concesionario oficial a por un Volvo Serie 400.

Con él, los cuidarás. Mucho.

VOLVO 440 TURBO.

Equipamiento de serie:

Dirección asistida. ABS. Climatizador manual. Luces antiniebla delanteras. Elevalunas eléctricos delanteros. Frenos de disco en las 4 ruedas. Llantas

de aleación. Centro de información electrónico. Retrovisores exteriores eléctricos térmicos. Cierre centralizado. Spoiler trasero. Ajuste lumbar asientos delanteros. Cristales tintados. Volante ajustable en altura. Cuatro altavoces y antena eléctrica. Altura ajustable en el asiento del conductor.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 desde: 2.395.000 Ptas. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial: AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

BREVES

El barco de bandera panameña “Mar Tere”, apresado en aguas internacionales cuando transportaba 2.000 kilogramos de cocaína con destino a Galicia, llegó esta mañana al muelle Marqués de Comillas de Cádiz.

El Gobierno en funciones se reunió esta mañana bajo la presidencia de Felipe González, para aprobar un acuerdo por el que se rebajarán los tipos de interés de los préstamos de viviendas, acogidas al plan oficial, del 12,5 por ciento establecido en la actualidad al 11,75.

El candidato socialista Antonio Trevín Lombán fue investido ayer presidente del Principado de Asturias por el pleno del parlamento regional con los votos del grupo parlamentario socialista, que cuenta con la minoría mayoritaria en la Cámara, y la abstención de todos los grupos de oposición.

El presidente del CDS en la región de Murcia, Enrique Egea, anunció hoy que dejará sus cargos en el partido tras el congreso nacional que esta formación centrista celebrará el próximo 17 de julio, en caso de que se decida su refundación.

El alcalde de Córdoba, Herminio Trigo, ha abandonado el PCE, en el que militaba desde 1974, porque considera que su organización es “una foto fija en el pasado” frente a su posición en IU, en la que defiende una postura “más dialéctica y ágil hacia la sociedad actual”.

El presidente azerbaiyano abandonó Bakú

Moscú (Efe).— El presidente de Azerbaiyán, Abulfaz Elchibei, abandonó en la madrugada de hoy, viernes, Bakú para "evitar una guerra fratricida", y el caudillo comunista Gueidar Aliev, que como presidente del Parlamento debe asumir el poder en el país, se dirigía hoy a la nación por televisión.

Debido a la ausencia del presidente, Aliev anunció que se ha hecho cargo de "todas las responsabilidades de la dirección de la República", y criticó a Elchibei por su "huída" porque —dijo— el presidente debe permanecer con su pueblo "hasta el fin".

Según la Agencia de Noticias independiente Habar Service, Elchibei se dirigió a la ciudad de Ordubad, en la República autónoma azerbaiyana de Najicheván, su patria chica, en la frontera con Turquía e Irán.

El Servicio de Prensa del Presidente comunicó oficialmente la partida de Elchibei hacia Najicheván, y explicó que el mandatario se vió obligado a hacerlo para evitar enfrentamientos y por seguridad personal, pero que no entregó sus poderes a nadie. Aliev, en su alocución, calificó la situación en Azerbaiyán de extremadamente complicada, pero dijo que confiaba en la "sabiduría" del pueblo azerbaiyano, que ha pasado "tantas pruebas" en los últimos tiempos.

Arreglo

El nuevo líder del Parlamento azerbaiyano afirmó que no hay motivo para el pánico y que había hablado recientemente con el general rebelde, Surat Juseinov, quien le dió esperanzas sobre un posible arreglo pacífico de la crisis.

Las tropas de Juseinov se encuentran próximas a Bakú y pueden alcanzar la capital en menos de una hora, dijeron varias fuentes azerbaiyanas.

Juseinov, que se apoderó de la segunda ciudad azerbaiyana Guianyá, había dado a Elchibei un ultimátum para que dimitiera hasta la pasada medianoche, que luego extendió hasta la tarde de hoy.



Tropas estadounidenses toman posiciones en Mogadiscio.

TELEFOTO EFE

Sin haber capturado al líder guerrillero somalí Aidid

Bill Clinton da por concluida la represalia en Mogadiscio

El presidente norteamericano, Bill Clinton, anunció anoche que ha concluido la operación militar de fuerzas de las Naciones Unidas lanzada desde hace unos días en Somalia, en represalia por la muerte de 23 soldados paquistaníes al servicio de la ONU.

Washington (Efe).— Clinton dijo que el general Colin Powell, jefe de la Junta de Estado Mayor de EE.UU., le informó de que "la operación ha concluido con éxito" contra las fuerzas del general Mohamed Farah Aidid.

"Las Naciones Unidas, actuando con EE.UU. y otras naciones, desbarató las fuerzas (de Aidid) en Mogadiscio y se mantiene en guardia ante otras provocaciones".

Clinton añadió que las fuerzas de Aidid eran responsables del peor ataque a fuerzas de paz de la ONU en las últimas tres décadas. "No podíamos permitir que se quedase sin castigo", dijo Clinton al comenzar con una declaración su cuarta conferencia de prensa que es la primera que se celebra a una hora de gran audiencia de televisión.

No obstante, sólo las cade-

nas "NBC" y "CNN" dieron en directo la conferencia de prensa, mientras que las otras grandes cadenas "ABC" y "CBS" se negaron a ofrecerla en su integridad y en directo, tal como había pedido la Casa Blanca.

Sin detención

Sobre la operación militar en Somalia, Clinton dijo que no se ha detenido al general Aidid, pero que no era esa la misión de la acción emprendida por las Naciones Unidas. "Si Aidid fuese detenido —agregó— correspondería a las Naciones Unidas decidir qué se haría".

En las últimas acciones militares llevadas a cabo ayer en Mogadiscio han muerto cuatro soldados marroquíes y uno paquistaní de las fuerzas de la ONU, mientras que otros 54 han sido heridos (37 marro-

quíes, tres paquistaníes, tres franceses y un norteamericano). No se ofrecieron cifras sobre las bajas somalíes

"La operación ha sido hasta ahora un éxito; todos los objetivos señalados parecen haber sido alcanzados", afirmó un comunicado oficial de la ONU.

La energía de Naciones Unidas en Somalia contrasta, según los observadores, con su indiferencia ante la dramática guerra civil liberiana y la condescendencia de que hace gala frente a los desafíos de los guerrilleros angoleños.

Al mando, desde el 4 de mayo, de una operación multinacional humanitaria que comenzó en diciembre —encabezada entonces por Estados Unidos—, la ONU ha desplegado en Somalia unos 28.000 "casco azul" fuertemente armados, cuyo principal objetivo es, o por lo menos eso se decía, colaborar en la reconstrucción del país, aportando su ayuda en el distribución de alimentos.

La división de Bosnia en tres Estados es la única solución posible a la guerra, según los mediadores internacionales

Madrid (Redacción Central de Efe).— Los mediadores internacionales confirmaron ayer, jueves, el plan serbo-croata de dividir Bosnia en tres unidades, mientras el jefe de la diplomacia bosnia, Haris Silajdzic, pidió una reunión urgente de la Asamblea General de la ONU para evitar el "desmembramiento" de su país.

Los copresidentes de la Conferencia Internacional para la antigua Yugoslavia, David Owen y Thorvald Stoltenberg, informaron de que, en su reunión del miércoles que en Ginebra, los presidentes de Croacia y Serbia,

Franjo Tudjman y Slobodan Milosevic, respectivamente, plantearon a su colega bosnio, Alia Izetbegovic, la necesidad de dividir la república en "tres unidades políticas".

Owen insistió que en la propuesta, "que emana de la realidad militar en el terreno", "no se habló de tres Estados ni de tres provincias, sino de tres unidades políticas con un Gobierno central, cuyas competencias están por determinar".

La situación se deterioró mucho desde que se elaboró el mapa del plan Vance-Owen "y sería ridículo insistir en aplicarlo

en su integridad. Necesitamos una solución que proporcione una paz estable", dijo Owen, quien añadió que lo que puede salir de las negociaciones y llevar a la división de Bosnia en tres unidades "puede no gustarme, pero tal vez sea la única solución posible".

Llamada de urgencia

En Viena, donde se celebra la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos, el jefe de la diplomacia bosnia pidió ayer la convocatoria "urgente" de la Asamblea General de las Naciones Unidas para evitar el "des-

membramiento de un miembro de la ONU", tras lograr el martes que este foro solicitara una reunión del Consejo de Seguridad. "Queremos que lo que decida la Asamblea General de la ONU sea vinculante para sus Estados miembros", añadió Silajdzic, quien se refirió a la reunión de serbios, croatas y bosnios en Ginebra y la existencia de un plan de "confederación" para Bosnia: "Si es cierto, no tienen derecho". Los países islámicos lanzaron una ofensiva diplomática a favor de los musulmanes bosnios y buscaron entre las demás delegaciones apoyo

Mueren ahogadas 45 personas en Bangladesh

Nueva Delhi (Efe).— Al menos 45 personas murieron ahogadas al hundirse dos embarcaciones ayer en Bangladesh, informó hoy, viernes, la agencia estatal Press Trust of India.

El exceso de carga originó el hundimiento de un barco en el río Surma, distrito nortoriental de Sunamganj, con 25 personas a bordo, dos de ellas halladas cadáveres y 23 siguen desaparecidas.

Una tormenta sobre el río Jomuna, en Sirajganj (norte), hizo zozobrar a otra embarcación en la que viajaban 50 personas, de las que sólo 30 fueron rescatadas con vida por una motora.

Georgia

Un avión civil de transporte AN-26 con aproximadamente 40 pasajeros a bordo se estrelló anoche en la región georgiana de Dushetski, informó hoy, viernes, la agencia Interfax.

Una comisión investigadora se ha desplazado al lugar del siniestro para esclarecer las causas del accidente y el número de víctimas, que por el momento se desconocen.

La agencia no ha podido dar detalles sobre la procedencia y el destino del aparato siniestrado, así como de la posibilidad de que haya algún superviviente entre los 40 pasajeros que ocupaban el avión.

PANORAMICA

ONU.— La antigua guerrilla salvadoreña recibió un ultimátum de la ONU para que cumpla los acuerdos de paz y entregue todas sus armas antes del próximo domingo, ante la gran cantidad de fusiles, municiones y explosivos descubiertos en Nicaragua en las últimas semanas.

VENEZUELA.— El gobierno venezolano de Carlos Andrés Pérez pagaba el sueldo de la presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, con dinero destinado a la seguridad interior de Venezuela, asegura el diario "El Nacional", de Caracas.

MALASIA.— Un ciudadano australiano de 32 años, Michael AcAuliffe, fue ahorcado hoy, viernes, en una cárcel de Malasia tras ser condenado por tráfico de drogas. El ejecutado fue detenido en 1985 en la isla de Penang, un centro turístico al noroeste del país, con 142 gramos de heroína.

JAPON.— El primer ministro de Japón, Kiichi Miyazawa, ha decidido disolver la Cámara de Diputados de la Dieta (parlamento) hoy, después de que el legislativo vote una moción de censura contra su Gobierno, señalaron fuentes del partido Liberal Demócrata (PLD).

RUSIA.— Serguei Stankevich, consejero político del presidente ruso, Boris Yeltsin, prevé que la transición en Rusia durará veinte años y que la Constitución que ahora se proyecta es para cubrir ese dilatado período.

El principal tema de discordia entre ambos estados desde la desintegración de la URSS

Rusia y Ucrania acuerdan repartirse la Flota del Mar Negro y el uso conjunto de las bases militares

Rusia y Ucrania acordaron ayer, repartir la Flota del Mar Negro, principal manzana de discordia entre los dos gigantes eslavos desde la desintegración de la URSS, y el uso conjunto de las bases militares en las costas ucranianas del Mar Negro.

Moscú (Efe).— El acuerdo fue logrado por los presidentes ruso, Boris Yeltsin, y ucraniano, Leonid Kravchuk, en una reunión que mantuvieron en la "dacha" del líder ruso en Závídovo, a 120 kilómetros de Moscú, y a la que la prensa no tuvo acceso.

El reparto de la Armada, de la

cual cada parte recibirá un 50 por ciento de los "buques de superficie y submarinos, fuerzas aéreas, tropas costeras, instalaciones y edificios, armamentos, pertrechos, material de guerra e inmuebles pertenecientes a la Flota del Mar Negro", deberá comenzar en septiembre próximo y terminar para 1996.

Hasta ahora Ucrania no aceptaba la propuesta de Rusia de repartir la mitad de los buques y consideraba que todos los bienes que se encuentran en tierra le pertenecen in condicionalmente.

Hasta que se produzca el reparto, la Flota del Mar Negro seguirá utilizando sus bases actuales, que "seguirán siendo conjuntas y las condiciones sobre su emplazamiento se determinarán por acuerdos complementarios".

Una Comisión especial, formada por igual número de representantes y expertos de cada parte, se encargará de elaborar las "condiciones del estacionamiento de la Flota de Rusia y las Fuerzas Navales de Ucrania". Esta Comisión Interestatal deberá elaborar en el plazo de un mes los proyectos de documentos que concretarán el acuerdo firmado ayer y controlará su cumplimiento después de que sean firmados por los presidentes de ambos estados.

Continúa la búsqueda del sacerdote Cirujano Arjona

Santafé de Bogotá (Efe).— El sacerdote español Javier Cirujano Arjona, secuestrado el pasado día 29 por la guerrilla en el departamento de Bolívar (noroeste de Colombia), sigue desaparecido pese a la intensa búsqueda por parte de las autoridades, dijeron ayer fuentes policiales.

Un grupo de agentes rastreó el martes una zona rural en busca del sitio donde pudo ser enterrado Cirujano Arjona, de 62 años, después de que sus secuestradores afirmaran que lo habían matado, indicó un portavoz de la Policía de la población de San Jacinto, a ochocientos kilómetros de Santafé de Bogotá.

El sacerdote, natural de Jaraiz de la Vera (Extremadura) y párroco de San Jacinto, fue capturado por personas que vestían prendas militares.

Un comunicado divulgado el pasado fin de semana y atribuido a la facción disidente del disuelto Ejército Popular de Liberación (EPL) informó de que el religioso fue "ajusticiado" por entregar un guerrillero a las Fuerzas Armadas. Los agentes que participan en la búsqueda encontraron el pasado lunes en la zona rural de los montes de María un maletín con pertenencias de Cirujano, que reside desde hace treinta años en Colombia.

Un grupo de jóvenes mutila a una mujer en Alemania

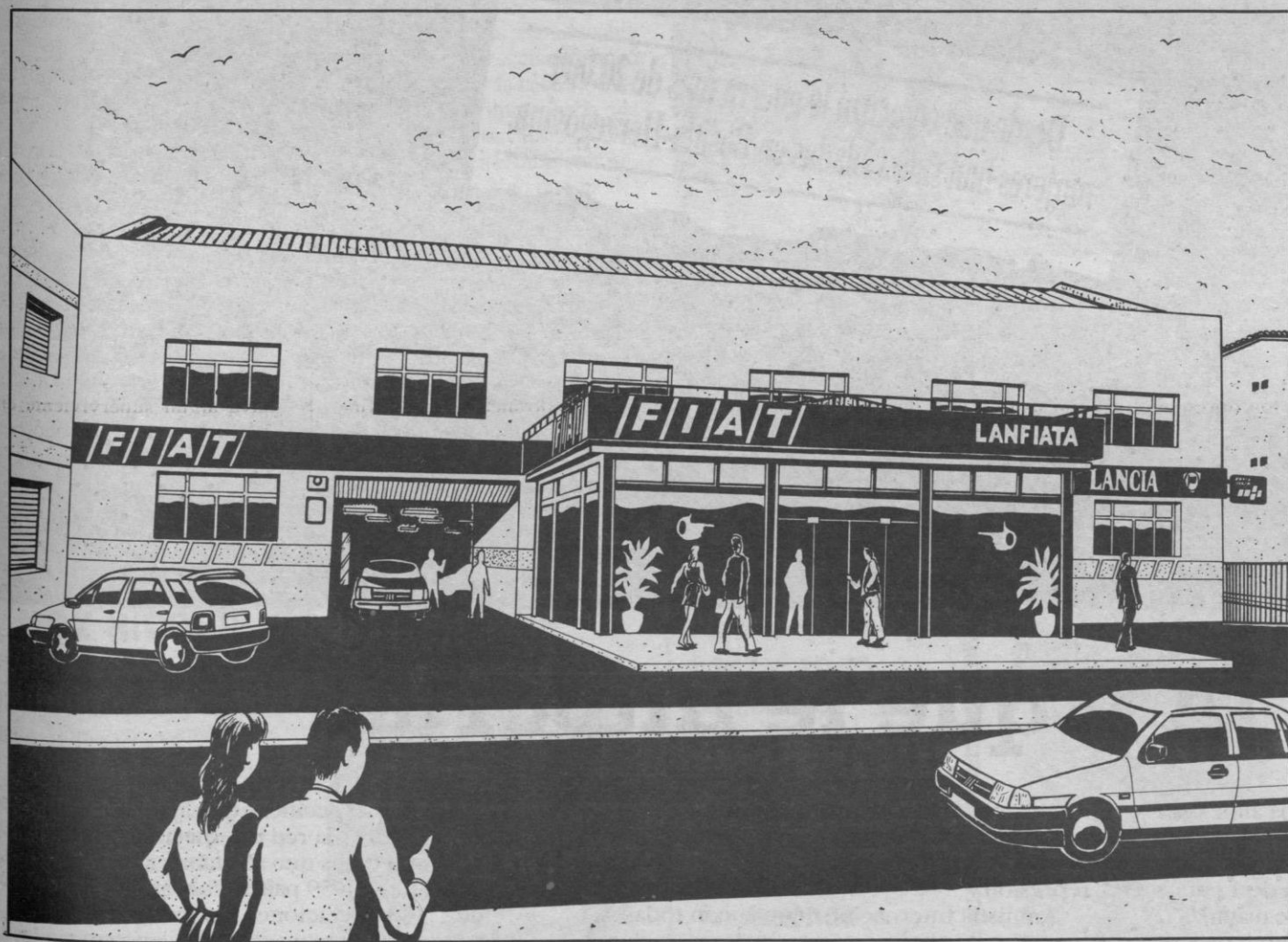
Regensburg (RFA).— Un grupo de "cabezas rapadas" alemanes rasgaron la cara de una joven con una navaja de afeitar ayer, por creer que era extranjera, informó la Policía local de Regensburg.

Tres jóvenes preguntaron a la mujer, de 21 años de edad, si era extranjera y cuando les contestó que no, le respondieron "pareces extranjera" y le hicieron diez cortes en un lado de la cara, tras amenazarla con que la próxima vez le cortarían el otro.

Según declaraciones de la propia víctima, los asaltantes tenían edades comprendidas entre los 20 y 25 años y uno de ellos tenía tatuada en el brazo izquierdo una cruz gamada y el nombre "Adolf Hitler".

Por otra parte, la Policía de Duermen (oeste de Alemania) busca en círculos de extrema derecha a los posibles asesinos de un refugiado kurdo, informó hoy un portavoz de la fiscalía, que considera, no obstante, precipitado hablar de un atentado extremista.

El kurdo, de 41 años, que deja viuda y siete hijos de edades comprendidas entre los seis y los diecinueve años, fue asesinado a tiros el jueves en su casa de Duermen por dos jóvenes que, hablaban alemán.



CAMBIAMOS PARA MEJOR.

Para ofrecerle en nuestras nuevas instalaciones

la máxima calidad de servicio posible.

Más de 3.000 m² que LANFIATA, S.A. ha dotado de los mejores medios técnicos

y los más expertos profesionales. Con exposición, taller, recambios

y todo lo que usted y su automóvil puedan necesitar.

Venga a conocernos a nuestras nuevas instalaciones,

compruebe nuestros servicios y conozca toda la gama FIAT y LANCIA.

LANCIA

FIAT

Concesionario Oficial:
LANFIATA, S.A.

Guadarrama, 15. (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 42 20 08. SEGOVIA.

